



يکي صحنه کلياتي

نومبر ۲-

Cynanabala
3-12-114

عجب بک

مضحکہ ۳ پرده

ناقلي : بسيمه رؤف



طابع و ناشری :

بايزيدده باقيرجلرده «خدمت عموميه» رؤسائي مدير عمومي

اسواعيل فائز

برنجي طبع

كانون اولك طقوزنجي پنجه شيه كوني ايلك دفعه
اوله رق، بك اوغلنده تبه باشي تياتروسننده يكي صحنه
صنعتكارلري طرفندن تمثيل ايدلمشدر .

اشخاص

صابره خانم	حسام لدينك حريم
» شفيقه	اليزا پينه چيان خانم
» نبيله	آدويه
» رخسار	به آتريس
» حميده	فسون
حسام الدين افندي	الدين بليغ بك
» منصور	بهزاد بك
» نديم	راشد رضا بك
» نجفي	موحد بك
شاكر ، اوشاق	اسماعيل غالب بك
دوقتور	جلال بك

برنجي پرده

نديك قاضي كوشنده آبارتماننده بر سالون . صولده ايكي
قاي، برنجي قاي يتاق اوداسنه . ايكنجی قاي صوفيه ، صاعده
برقو حجره مساعي به ، ديكر برقاي يك اوداسنه . پرده آجيلديني
زمان ، وقت كيجه اولوب ديشاريدين قيونك ذيلي چالتمقده در .
اواننده شاكر سسي ايشيديلير : « كليورم ، كليورم . . . جانم
كيينه يم ده كليورم . . . » نهايت صاغدن يك اوداسي طرفسندن
كورينور . صولده كي صوفه قايينه كيدير . النده شمعدان واردر .

شاكر — (كيدر كن) الله الله كيجه ياري سنندن
صوكر بو ساعتده قايي يي كيم چاليور ؟ عجبلك افندي
آناختاري آلامدي ؟ (قيودن چيقار آز صوكر منصورله
برابر كيدير) امريكنز افندم ؟

منصور — نديم بكي كورمك ايسته يورم .
شاكر — نديم بكي مي ؟ كيجه نك بوساعتنده . . .
پوليس مأموريميسكنز ؟

منصور — يوق اوغلم يوق . . . نديمك عمجه سي يم .
شاكر — (شتابله) واي عمجه بكمي ؟ بروسله
عمجه بك ، يك افندينك عمجه بكمي افندم ؟

منصور — نهوت ، بك افنديكك عهجه بكي ...
يوكليله بروسه دن كليورم .

شاكر — عفو بوپوريكز بك افندي ... هيچ
اميد ايمه يوردم ... ذات طاليكزي بكمه ميورد قده .

منصور — يكنم زهده ؟

شاكر — بيله ميورم بك افندي .

منصور — نهوده يوقى ، بوراده دكلى ، ها ؟

شاكر — خاير بك افندي .

منصور — كوندرديكم تلغرافى عجباً آلمد ينى ؟

شاكر — ها ، صحيح بوكونى تلغرافى ؟ اوليه

يا بوكون بر تلغراف كادى ، فقط بك افندي بوراده

اولد ينى ايچون ماصه سنك اوزرينه براقدم .

منصور — سن آچوب باقمه دكمى ؟

شاكر — بك افنديكك مکتوبلرينى ، تلغرافلرينى

آچق حدم دكلدر اقدم .

منصور — بنى واپورباشنه كلوب نيچون بكمه ديكنى

شمى آكلایورم . خوش كلسه ده بهوده بكمه جكمى ...

واپور حسابجه دون آقشام تام اونبرده ، ها صحيح اون

ديورم . اما بزم ساعتله ، چونكه بزم بروسه ده حالا

اسكى ساعت قوللا نيورز . نه ديوردم ؟ ها ، اون برده ريختيمده
بولنه جمدى . حالبوكه كيجه بشده كله بيلدك .

شاكر — يعنى بزم ساعتله شويله بويله غالبا اون بر
راده لرنده ... عجائب نه دن بو قدر كچ قالدريكز اقدم ؟

منصور — صوص اوغلم صوص ، بويوك بر قضا

صاووشد يردق ... ياهو نه ديرسك واپورجى اوله جق

بو حريفار بو قدر خلقه برطاووق سوريلى قدر اهميت

ويرميور ، بزي واپور ديه جاتلاق بر ياغ فيجيسنه

طيقديلر طولديرديلر ، قابديلر دكزه قويويرديلر ، حالبوكه

فيچينك قالاتيى بوزوقش نه ايمش يولده صو آلمه

باشلاق . بره آمان .

شاكر — آمان بك افندي كجش اولسون .

منصور — اي والله اوغلم ، اي والله ... نهايت كنديمزي

ارمودولى به دار آته بيلدك ... اوراده صو آلان ير بولتوب

تعمير ايديلنجيه قدر بش آتى ساعت بكمه دك . شيمدى

آقشام اوستى ريختيمده بولنه جق ايكن آنجق كيجه

ياريسنده نيچون كله بيلديكمزى آكلادك يا .

شاكر — الله الله ، بويوك بر قضا صاووشد ير مشسكنز

بك افندي .

منصور — طورديكله سهك نه يا ، ده ا بيتمه دي ...
اون برده ريخته چيقان بر اختيار ... دوشونسه كه
بركره جانم ، استانبولك نصل بر ير اولديغني يكرمي
سنه در ايجه اونوتمش اولان زواللي بر اختيار نه ياپار ؟
شاكر — اويله يا ، اويله يا .

منصور — واپورده طانيديديم بر قاچ يولجي : برابر
اونله كيدرزه ، ديمشردى ده بر آرتسلى بولشدم . حال بوكه
كيجه نك بو ساعتده اونلارك هپسى طولى دكلى ايمش ؟
نك بوش بر اودا بيله بوله مدق .
شاكر — واه واه واه ... نه ... نه امان صوكر
نه يابديكز ؟

منصور — نه يابه جفز ؟ اونلجیلردن بو جوابی آنجه
اسكى آتيكلكم ، اسكى حاشا ريلقم غليان ايتدى ، چونكه
كنج ايكن اله اووجه صيفماز بر شى ايدم . آراتدم ،
طاراتدم اوراده بر قايقجي بولديردم . بيشجه طوغرى
قاضي كوينه . نه ديمك افندم ، اما دكلى يا ؟ بنم آرسلانلر كي
نديمك قوناغى شوراجقده طورسونده بن اوئل قبولرنده
سورينه جكمشم ؟ اما آراده دكز وارمش .. نه اولور
مانكه ؟ دكزك كيجه ني ايله كوندوزى آره سنده نه فرق

واردر ؟ دكلى يا ؟ فرقى ... قايق بولمازمش . قوزوم
پاريني چيقارنجه اويله بولئيوركه .. همده ايكي چيخته ..
سن پاره دن خبر ويريوقسه .. اى نه ايسه ، يكنم نه حالده ،
نه عالده ؟

شاكر — آئي ، بك ايني افندم ، تشكرلر ايدرم .
منصور — بكا باقسهك آسن بنى حالا آ كلايه مدك
كي كورييورم .. بن عمجه يم ، باخصوص اختيار و بروسه لي
بر عمجه يم اما اويله سنك بيلديكك اسكى ، بوناغ ، متعصب
عمجه لردن دكلم .. بن هرشى آ كلامش ، فلانك چنبرندن
بكمش اختيارلردنم .. اونوز سنه اول استانبولك
خواردلر نندن ايدم ، كنجلارك ده كنجديارينه كوره اكلنجه لري
فلانى اولديغني بيليرم .. يكنمى نه قدر سوديكمدن سنك
خبرك وارمى ؟

شاكر — البته بك افندى ، البته .
منصور — او حالده بيليرسك كه ، يكنمك داردنياده
ير تك آقرباسى بن ايم . وبوتون بوپارلر ، بوه صرقلر بنم
كيسه مدن چيقمقده در .

شاكر — البته افندم البته .. بك افندى قاچ دفعه
بكا بومسئله بنى آكلاندى ، حتى ، يول چانطه سى سزدن

آله جنى ايلك خبر اوزرينه ، قوشوب يتشمك ايچون
دائما حاضر طورر .. طوغرىسى الله ايچون كنديسى
قصورسز بريكندر .

منصور — نهوت ، بن قصورسز بر عمجه اولديقم
كبي .. اى يارهم وار ، ائم آچيقد ر .. سودكارمدن جانمى
اسيركم .. مرحومه زوجه مك بوتون تروقي بكا قالدى ..
كنديسى بابادن قالمه بويوك براراده مالكندى .. چولوق
چوجوق يوق ، مزاره مى كوتوره جكم ، البته يكنمه
يديره جكم ، دكلى يا ؟ بونك ايچون اوكا آيده ..
شاكر — نهوت الله ليرا ويريورسكنز ..
منصور — ابي دكلى ..؟

شاكر — اوده سوزمى يا ؟ .. البته .. طوغرىسى
امثالسز بر عمجه سكنز افندم .
منصور — اى آرتق آكلادك يا ، شمدى سويله
بقالم ، يكنم نرده ؟ .. آچيجه سويله .
شاكر — بك افندى آرقداشلارندن نجمى بلك
نهونده .. بويجه اكانتى وار ، اوراده .
منصور — نه اكانتيسى بو ؟ سازمى ؟

شاكر — ساز وقادين .. طوغرىسى بو عمجه بك

افندى .. ايستر داريليكز ، ايستر .
منصور — نه مناسبت نيچون داريلهيم ... فقط سن
بكا سويله بقايم ، بو خانملر فصل قادينلار ، ها ؟ البته
عاديلردن دكلدر ، دكلى ؟

شاكر — آمان بك افنديز ، بزم بك افندى عادى
قادينلرى نه يابه جق ؟ اونلر نجمى بلكه برابر اك كبار
خانم افنديلرله بولنورلر .

منصور — اوخ ، اوخ ، نه ائى .. نه ائى .. البته ..
البته .. اك كبار خانم افنديلرله دكلى ؟ اويله يا ..

شاكر — نجمى بك ، بويجه برضايفت ويردى .
ظن ايدرم ، برطاقم يكي خانملر دعوت ايده جكدى ، طيبي
بك افنديده برابر دكلى ؟ ظن ايدرم ، اكر كليرسه ..
صباحه طوغرى بلكه كليز ، وبرا ز چاقر كيف اوله رق ..
منصور — وارسون اولسون .. وارسون اولسون ..
يكنم غايت ائى قلملى برچوجوقدر ، ايسترم كه دنيا نك
نه اولديغنى اوكرنسون ، اكانسون ، ايجسين ، ياتسين ،
قالسون .. تا كه ، نهوله تبه ، آرتق كوزى ديشاريده
اولماسون .. اويله دكلى ؟ ها ، سنده سويله اويله دكلى ؟
شاكر — نهولمكمى ؟ بزم بكمى ؟

منصور — او، البته، او، یا ... اوکا بروسه ده اوبله
برقیز حاضر لایورم که ... بربرلانطه ... امثالی هیچ بریده
یوقدر ... بربرلانطه ... براینجی .. صوکراده ناموسلی ...
آما ناموسلی .. همد زنگین .. چوق، چوق زنگین !

شا کر — انشاالله بك افندی ..

منصور — بن شمدی نه یابه جغم بیلمیرمیسک ؟ بوراده
برقانابه برمندر کبی برشی یوقیدر ؟

شا کر — نهوت ، یازی اوداسنده بر شه زلونخ
واردر . (صاعده کی قیوی آچار)

منصور — (باقهرق) هاه .. تمام .. اعلا .. ایشته
بن اونک اوستنده اوزانیر ، بر آرز او یقو کسیدیریم ..
او وقته قدر یکنم ده البته کلیر .. آما سن اوکا سویله ..
کیتسون ، یانسون ، راحتنه باقسون .. بن کندیسفی
صباحلین کوریریم ..

شا کر — او اعلا اولور آما بك افندی ، صباحه
قدر شه زلونخ اوستنده چوق راحتسز اولورسکز ..

منصور — یومندرده می ؟ کیم دیمش ... اوغلم بن
آلیشتم .. شمدی سن کیت یات راحتکه باق ..

شا کر — باشقه برأمریکز یوقی افندم ؟

منصور — خاییر ، خاییر ..

شا کر — طورک سزه مومی یاقیم ..

منصور — بن یاقارم اوغلم ، سن کیت یات .. بن
یاقارم ..

شا کر — الله راحتلق ویرسون افندم ..

منصور — سکاذه ، سکاذه ! (اوطیه کیرر)

شا کر — (یمک اوداسنه کیرر کن) تحف آدم ،
چنده یوقدر پاره اولسون ده بویله شه زلونخده یاتمه راضی
اولیم ها .. (دیشاری چیقار .. صحنه بر آرز بوش قالیر ..
صوکره آرهلق صوفه ده بر آناختار سسی ایشدیلیر ، وقبو
آچیلیر ، رخسار ایله ندیم بك کیرر لر . رخسار شیق بر
یلدیرمه ایله در)

ایکنجی مجلس

رخسار ، ندیم بك

ندیم — (رخساری ادخال ایدرک) اوشومدیکز یا ؟

رخسار — خاییر ، تشکر ایدرم ..

ندیم — یورولمدیکز ده .. (آلدنه کی شمعدانی یاقار)

رخسار — خاییر یورولمده ده .. ندیم بك .. طوغریسی

اوقدر ممنونم که .. (اطرافنه باقهرق) اویکز نه قدر

شېق!

ندیم — ئويگىز دىيە جىگىزە ، ئويىز دىسە كىز
دەا ئىي اولمازى ؟

رخسار — يۈ، الله كوسترمسون .. بونى سويلەيمم .
ندیم — نىچون ؟ كىدىكىگىزە ، نى قبول ايتىدىكىگىزە
ئاسقى ايدىيورسىكز ؟

رخسار — ئاسقى ؟ او فصل سوز .. ئىي بىلەيم
سىكز كە سىز كە برابر بورايە كىدىكىمە صوك درجە مەنومم .
فقط ، ايكىز عىيا نەقدر برابر قالەجىز ؟

ندیم — اوزون ، اوزون مدت ..
رخسار — بىن دە بونى تىمى ايدرم ، فقط ، بىندە
اوندر طالع نرەدە ؟

ندیم — نەقدر لىفنىسىكز .
رخسار — (نەكرىندە دوام ايله) ئىي بركىرە تىجىرە
ايدرز .. اولمازى ؟ وناولورسە اولسون .

ندیم — شمدى طوغرى سوز اىستىرسە كىز انسان
قار ماسەسنە اوطورەجىنى وقت غائب ايدە جىكم دىيە
اوطورەرسە طالعنى ترس بوزىنە كرى دوندىرر .

رخسار — (سارىلوب اويەرك) اويلە ايسە بىن

غازانە جىغم .

ندیم — ها شويە .. ايشتە بويلە اولمى ..
رخسار — سىزە دورت بىش آيدىر اورادە بورادە
تصادف ايدىيوردم .. نىهايت كىن هفته ناجىه نك اكەتسىندە
بولوشدىق .

ندیم — وهان بىر بىزمە ايتىندىق دىكى ؟
رخسار — اصل ايصىنان بىن اولدم .. نىهايت بوىكە
تىجى بىكك دعوتىندە سىفرەدە يان يانە تصادف ايتدىك .
ندیم — وايشك فنا اولە جىغى هان چاقىدىق دىكى ؟
رخسار — خالبوكە فنا دىك ، پىك اىي اولدى .
ندیم — امىن اولكىز كە ، بوندىن صوكرا دەا اىي ،
حتى ، اعلا اولەجىق ...

رخسار — طوغرى ، فقط بىلەيم نىچون ، چوق كىمەدن
آرامىز بوزولەجىق دىيە قورقە قورقە ذوقى اخلال ايدوب
طورييورم . بىر بىمىزدىن خوشلانىورزە كىمەسىيە ويرىلەچك
پىر حسامىزدە يوق ... دىكى ؟

ندیم — اويلە يا ، هىچ كىمەسىيە ...
رخسار — (قارار ايله) اى ، ياناق ارطىە كىز
نرەدە باقىم ؟

ندیم — اورادہ... (صولہ کی برنجی قبوی آچار)

رخسار — سزہ برشی اعتراف ایدہم می ؟

ندیم — ہان سویلہ بیکز .

رخسار — ہیچ عقلہ کلزدی کہ بڑا یکمز ...

ندیم — حالبوکہ بربریزلہ قونوشدیغمز شوآندہ

بوحققدرد .

رخسار — اولہ یا ، حقیقہ ایکمز یان یانہ یز ، و صباہ

قدر یاناقدہ یان یانہ یاناغمز ، دگلی ؟ بویلہ اولقلہ برابر

آرزولریمک حصوانی کورمکہ اوقدر آزالیشمشمدرکہ ،

حالا بو قدر بختیار اولہ جغمہ اینانہ میورم . بکلہ یورم ...

بکلہ یورم اما ... صولک ساعتہ ظہور ایدہ جک مانہ

بکلہ یورم .. نہ بودالایم دگلی ؟

ندیم — بودالا دکل .. لطیف سکز ..

رخسار — بوقورقو نجوب کیدہ جکدر ، بوکا امنیم یاہ

ندیم — اولہ یا ، اولہ یا .. شمدی .. ہان شمدی ..

(بر سکوت) ہایدی ایجری یہ کیرہ لم دہ صوبونکز ..

(بلنہ صاریلہ رق ، اودایہ کوتورر) ظن ایدرم رخسار جغمہ

شیمدی اودایہ کیرر کیرمن آرتق قورقودن فلان اثر

قلیمہ جقدرد . (عمجہ نک اوداسنک قبوسنہ باقارلر)

رخسار — اونہ ، ایجریدہ ایشیق وار .

ندیم — مطلق بزم حیوان شا کرلامہ بی سوندورمہ بی

اونوندی . (قبوی آچار)

منصورک سسی — سنمیسک ندیم ؟

رخسار — کیم او ؟

ندیم — (شدتلہ قبوی جکدرک) وای عمجہم ...

منصور — کل ، کل باقمیم ... ایجری کل .

ندیم — آلبتہ عمجہ جغمہ ، آلبتہ ... کلیورم ... شمدی

کلیورم ... برنایہ ... (رخسارہ) عمجہم ... خبرسزجہ

ککش اولہ جق ... بوایک دفعہ واقع اولیور ... فقط ...

رخسار — کوریورسکزیآ ... حس قبل الوقوعم ..

اصل حقلی امشم ... شمدی آرتق قانقوب کیتمکدن بشقہ

یاییلہ جق . شی قالمیور ...

ندیم — کیتمکی ؟ .. فی الحقیقہ ... فی الحقیقہ ...

نہ یایلم ؟ باشقہ یاییلہ جق برشی یوق کہ ... اوت ، کیتمک

ایجاب ایدیور ... فقط ینہ بولوشورز رخسار جغمہ ..

ینہ بولوشورز . (اونی اوپر)

رخسار — کوریورسکزیآ ... بن بوسعادتک ممکن

اولیمہ جغمہ ایجہ حس ایدیوردم .

ندیم — فقط یمین ایدرم که المده اولسه یدی...
 نه یاهیم ، چاره سز... (عمجه نك اوداسنه کیر) آه
 عمجه جغم ، نه ای ایتدیگز .
 منصورك سسی — (ایچریدن) آه چاپقین ، برکه
 دوشونسه که ... (قیو قاپازیر)

رخسار (طیش قیویه کیده رك) آه سوراق قیوسی
 کلیدی آیول .. (تکرار ایلرلر) شمدی چیق جقلر .
 (دورت طرفه باقار ، بردنبره عمجه نك قیوسی آچیلیر)
 آمان کلورلر .. (صوله آتاییر) نه اولورسه اولسون ..
 قاجایم کورمه سرنلر .. (چیقار)

اوچنجی مجلس

ندیم ، منصور بك

منصور — (ندیمك اوکنده) سكا تکرار ایدرم که
 صیقلوب طارلدام اوغلم .. نیچون داریلیم جام ؟
 ندیم — سز صیقا مدیگز سه بن صیقلم عمجه جغم ..
 سز استانبوله کلکیزده بن واپورده استقبال ایتیم .. صو
 کره بو قدر راحت سز بر کیچه کچیرمکزه سبب اولایم ..
 منصور — لاکن براق آرق شو جلوه لری ..
 آی ، نصل ، حالا عمجه کی اولکی کبی سوییورمه سک ،

سن بکا اونی سویله ها ؟ ..

ندیم — پرستش درجه سنده ، عمجه جغم .. بوئدن
 آلبته امینسک سزدر . برکه دوشونسه کزته ، بنم سزدن
 باشقه کیم وار ؟

منصور — آی ، بو آقشام کی دعوتده آبی کلندکی ها ؟
 ندیم — قبول ایدوب کیتدی کمه خلط ایتشم ..
 اکر نجبی اولسه یدی ...

منصور — بن سنی دعوت ایدوب اکلندیردیکنندن
 طولای اوکا متدارم .. طوغریسنی ایسترسک ، سنیکده
 اونک کبی ، وور باطلا سین ، چال اویناسین طالنگ بر
 قهرمانی اوله کی جان و دلدن آرزو ایدرم اوغلم .. اکر
 اونک اقرباسی اولسیدم بوقادار اکلنجهیه دوشمه نك
 ثروتنه بر ضرری اولوب اولمایه جغفی البته دوشونوردم .
 فقط سنك الحمد لله یاره ك بول .. نه قدر یسهك بیته جك
 کبی دکل .. بنده ، بر آیاغم چوقورده ، بنلری مزاره
 کوئوره جك دگلم یا .. ایشه بوپاره لر هپ سنکدر اوغلم ...
 هیچ مراق ایتمه .

ندیم — آه ، نه قدر لطفکار سکز عمجه جغم .

منصور — ای سويله باقهم قاديئلك هپسى ده
كوزليدى ، ها ؟

ندیم — نه ، شويله بويله ...
منصور — ای اونلرك بردانه سنى اولسون بكنه مدكى ؟
ندیم — آمان عمجه جغم ...
منصور — نهوت ، حقك وار اوغلم ، بونده بكا
حاند برشى يوق... بنم نه مه كرك دكلى ؟ يالكيز كچن سفر
بروسيه كلديكك وقت سويلديكم سوزلرى اونومه ...
ايسته ديكك قادار اوينا اكلن ، فقط طوتوله ... غاغه كى
صاقين ... ايكي سته صوكره ، سكا بروسه ده انتخاب
ايتديكم قيزك قوجه سى اولاجه سكا ... وقت ككوب ده
چاغيرنجه سوزيمى ديكه يوب همان كله جكسك دكلى ؟
ندیم — البته ، البته ...

منصور — ای ، آرتق كبت سن ده استراحت ايت
هايدى ... بر هفته سنده مسافرم ... ايشكه كليورمى ؟

ندیم — احيا ايدرسكنز عمجه جغم ...
منصور — هم كيدنجيه قادار هر كون برابرز ...
سنى بر كون بيله براقاياجغم ... هر كون برابر ...
آ كلايورميسك ؟

ندیم — مع المنونيه ، مع المنونيه ...
منصور — ای الله راحلق ورسون ...
ندیم — الله راحلق ورسون عمجه جغم .. (برسكوت)
اوف ، خاير ، خاير ... ممكن دكل ... قطعياً اولماز .. بن
مكمل بر ياتاقده راحت ايدركن سزك بويله اسكمله لر
ارزرنده سورنمكزه قابل دكل تحمل ايدم ..
منصور — لكن ضرر يوق اوغلم ، ضرر يوق
دييورم سكا ...
ندیم — خاير ، خاير ، اوله ماز ... ممكن دكل ... سز
بنم ياناغمه ياتيكز ، بن ...
منصور — مطلق اويله مى ايسته يورسك ؟
ندیم — مطلق ...
منصور — او حاده سنى ممنون ايتك ايچون قبول
ايدرم . ديمك عمجه كى اوقادار سوييورسك ها ؟
ندیم — البته ... البته (صولده كى قابويه كيدرك)
اوطه نى سزه كندم حاضر لايه يم ... (قابوي آچار ، همان
قابار) واى .
منصور — نه او ، نه اولدى ؟
ندیم — شى ... شى ... (برسكوت) خاير بنم اوطه مده

یا نامازسکنز ، ممکن دکل ...

منصور — نیچین یا ؟

ندیم — قارما قاریشیق عیجه جقم ، قارماقاریشیق ...

منصور — ضرر یوق اوغلم ، ضرر یوق ...

ندیم — هم داهایا باشقه رشی ده وار ... فنا حالده

توتون قوقویور . بن اوپورکن جیغاره ایچرم ده اوطه یه

قوقو سینمش ...

منصور — لیکن بکا توتون قوقوسی طوقونماز که ...

ندیم — ناصیل طوقونماز ... خسته اولورسکنز ...

سنگنزدن مشولم ... بنم مسافر مسکنز ... صباحه قادر

سزی بویله بر اوطه ده ناصیل بر اقیرم ... ؟

منصور — طور هله کندم باقیه ده آ کلا ییم .

ندیم — نه لزومی وار اقدیم ؟ ... هم بکالینا میور میسکنز

عیجه جقم ...

منصور — اوخ ، ندیم جقم ، اصرار ایتم ... اصرار

ایتم ... شیمدی اوشاغکی جاغیر میسک ... ؟

ندیم — بر شیشه احتیاجکنز وارسه بن ...

منصور — خایر یا لکنز اوشاغکه احتیاج وار ...

ندیم — اکر اویقوکنز یوقسه ، اوتله کیدنجه یه

قادر سزه آرقداشلق ایده بیلیرم ... سزه بر کتاب فلان

اوقویه ییم می ؟ ...

منصور — خایر ، لشکر ایده رم ... (بر سکوت)

ها . صحیح ، کلدیك وقت کیمله قونوشیوردک ؟

ندیم — بنی ؟ کیمسه ایله قونوشمیوردم .

منصور — کیمسه ایله می ؟ ... دوشوک جانم ... هان

دالییوردم ، بر قونوشمه سسیله اویاندم ..

ندیم — ها . بر قونوشمه سسی ... اویله یا . صحیح .

شیمدی عقلمه کلدی . شا کر اه ، بزم اوشاقله قونوشیوردم .

منصور — لیکن ، پک صادق براوشاغک وار .

ندیم — نهوت ، بنی بکله مشدی ده .

منصور — اویله یا ، البته بکلر .

دردنجی مجلس

اولکیله ، شا کر

شا کر — (ینه یلکفی ایلیکیله رک کلیر .) بنی می

جاغیردیکنز اقدیم .. وای بک افندی کلشله ..

منصور — آمان اوغلام اوشاغک ده بنم کی دالغین

بر آرمه بکنزیور .. باقسه ک آدها شیمدی سنگله

قونوشمش ده هان اونوتمش .. حتی کلدیکندن بیله خبری یوق

ندیم — اویقودند، عمجه جنم... (شا کره) حالا
 اویویورسک حیوان حریف .
 شا کر — اویقوزمانی ده .
 منصور — بکابق اوغلم، آرتیق بر آزاویانیورده،
 شی بر اوتله کوتوره جکسک .
 شا کر — پکی اقدام (چیقار) .
 ندیم — دیمک مطلق کیدیورسکیز .
 منصور — اوت ، اویله لازم کلییور .
 ندیم — شیمدی تا مودایه قادار کیده جکسکیز...
 وقت کیچ... عربه بولا مازسکیز... ینه بر چوق یوروله-
 جکسکیز عمجه جنم .
 منصور — ای نه یاهلم ، هیچ اولمازسه راحت
 ایده رم یا .
 ندیم — اویله ایسه سزی بن کوتوره یم .
 منصور — نه مناسبت... سن یورغونسک، استراحته
 احتیاجک وار .
 ندیم — ممکن دکل اولماز ، بن ده برابر کله جکم .
 منصور — بهوده یورولما ، دییورم سکا اوغلم .
 ندیم — آه نه قادار متأسف اولدینعی قابل دکل

آ کلایه مازسکیز .
 منصور — ذاتاً بر عمجه بکار یکنسک اوینه دوشونمه دن
 بویله کیجه یاریسی کلیرسه البته بویله اولور .
 ندیم — اگر خبرم اولسیدی .
 منصور — معلوم، معلوم... البته باشقا درلو حرکت
 ایدردک... اوه دها ایرکن کلیردک ، یاتاق اوطه سنده
 اویورکن جیغاره ایچمزدک... ها ، بر شی دها وار ،
 قوقوسندن آ کلا دیغمه نظراً بو سیغاره لر صاریشین
 اولمی... دکلی ؟ .
 شا کر — (کینمش اوله رق کلیر) حاضر م اقدام .
 منصور — ای آرتیق یارین صباح کوروشورز...
 صباحلارین ایرکندن بنی اوتلده کلوب بولمالی .
 ندیم — نام سکزده کلیرم عمجه جنم .
 عمجه — ها ، تکرار ایدیورم... اوینا ، اکان ،
 طاقیلمه ها .. غاغه کی صاقین... غاغه کی صاقین .
 ندیم — بو خصوصده مستریخ اولیکیز عمجه.. ای
 الله راحتلق ویرسون... انشالله راحت ایدوسکیز .
 منصور (شا کره) بکا یکنسک هر کیجه اوه یالکنز
 کلدیکنی سوتلی ایدک اوغلم .

شاكر — يالكز دكلى ؟ او حالده امين اوليكنز كه
 بوايلك دفعه واقع اولدى .
 منصور — ايلك دفعه مى ؟ .. اويله ايسه دها فنايا
 دها فنايا .. (چيقار لر)

بشنجى مجلس

نديم — رخسار

نديم — (صولده كي قابوده) ليكن رخسار ناصل
 اولدى ده بواوطه به كيردى ؟ .. (جاغيره رقى) رخسار ،
 رخسار !

رخسار — (كيرره رك) افندم ... ليكن نه عكسى
 اولدى ، دكلى ؟ ... امينم كه قالدقم ايچين بكا طاريلديكنز ...
 نديم — خاير ، نيچين طاريله يم جانم .. ليكن نصل
 اولدى ده .

رخسار — سوقاق قابوسنى كليدى بولدم ، نه
 يابهيم ؟ ...

نديم — اويله ياء هاى بودالاهاي ... بن كليده مشدم
 دكلى ؟ .

رخسار — بن ده اورايه قاچدم صاقلاندم ...
 باشقا نه يابه بيليردم ؟

نديم — طيبي ، طيبي .
 رخسار — آزقالدى آيريلبوردم .
 نديم — ايشته بولوشدق .
 رخسار — ممنون اولديكز مى ؟ .
 نديم — البته ... احتمال عمجه م بر آرز شبه لندى ...
 فقط اصرار ايتمدن چكيلدى كيتدى .
 رخسار — شايد آله كجسه يدم سويله جكم سوزلري
 قرارلاشدير مشدم .

نديم — اى نه سويله جكدك باقهيم ؟ ...
 رخسار — آپارتمان قاتى آلدانمش اولديغى
 سويله جكدم .
 نديم — اويله ايسه عمجه مك سنى آله كچيره مديكنه
 شكر ايده لم .

رخسار — حس قبل الوقوعى كور ييورسكنز يا ...
 حقم يوقى ايمش ؟ .

نديم — (محبتله) البته كور ييورم ... البته .
 رخسار — فقط آرتيق قورقييورم ... احتمال حقسزم
 اما آرتيق قورقييورم .
 نديم — آرتيق بزي هيچ برى برىمك اولمقدن

منع ایده من .

رخسار — ندیم بك .

ندیم — رخسار خانم . . (بربر لرینه صاریلیز
اوبوشورلرکن سوقاق قابوسنک ذیلی شدتله چالئیر .)
هایدی ، ینه .

رخسار — یوق، ممکن اولمایه جق ... ممکن اولمایه جق
(تکرار ذیل چالئیر)

ندیم — بزم قابو ، دکلی ؟ .. اویله یا بزم قابو .

رخسار — نه یا لم ؟ .

ندیم — یا ییله جق برشی وار ... سزاو طه یه کیریکنز ...
بن قابوی آچایم ، معجز کیم ایسه دفعه ایده یم . .
آرقه کزدن یتیشرم .

رخسار — (چیقارکن) سویلر سه م طارلمازمیسک ؟
ممکن اولمایه جق .

ندیم — کیم دیمش ... اوقادار ممکن اوله جق که ...
مطلق اوله جق .

آلتجی مجلس
(ندیم قیوی آچار نجیمی کوردولور)

نیم نجیمی

ندیم — وای سنمیسک ؟ .

نجیمی — (آلتده کوچوک برچانطه سیله) اوت ، بن ایم .

ندیم — نه او ، نه خبر ، نه اولدی ؟ .

نجیمی — نه اوله جق شقیقه ایله غوغا ایتدم .

ندیم — غوغایم ؟ .

نجیمی — اوت ، بوکیچه ، هر کسک ایچنده شمس

الدینله یایدینی رزالندن دولانی ... سن کورمدکی ؟

ندیم — اوت ، واقعا شمس الدینله بک چوق شاقا .

لاشدیلر ... فقط اورایه اکنمک اوزره طوبولاندیغمز

ایچون شاقا لاشمقده برقالق کورمدم .

نجیمی — حقلمیسک ... فقط ، آک صوکر طاغیلمه دن

اول برابر بالقونه چیقدقلرینی ، اوراده بربرینه صاریلش

اوله رق قالدقلرینی نه ایله تاویل ایده جکسک ؟ .

ندیم — ای ، بونده نه قذالق وار ؟ .

نجیمی — نه دیمک ؟ .. شمس الدینله بالقوتده صاریلش

اوله رق قالمقده نه قذالقیمی وار ؟ فقط بن بویله شیرله تحمل

ایده یم ، عزیزم .

ندیم — نه دن ؟ .. سن دلیمیسک الله عشقنه ؟ .

نجیمی — شمس الدینی ای طانیرم ... قادینلرله هر یرده

وهر وقت غایت تکلیفسز طاوورانور ... فقط بن اومده

بو کپازە لکە قالقارسە تھمل ایدەم غەزەم. فی البتہ حقم دە وادە.

ندیم — ای ؟

نجمی — ایسی شفیقە خانم اقدی بی یکی سودا سیلە
یا لکنز و راحت براقق ایچون پەلی بی پەرتی بی طوبلا سیجە
کندیمی سوقاغە آتدم... دوغرو پورایە کەلدم... نەم الک
صادق دوستم سەنسک، البتە بکا براقانایەمی اولور، بـ
شەزلونقمی اولور، بـ کیجەلک مساعیدە ایدرسک.

ندیم — فاصل ایسترسەک اولە یاپ... یا لکنز یارینە
صباحلین بک راحتسز او یانە جەسک و بکا کەندوب شفیقە یە
یا لوار مقلغم، عفو طلب ایتە کلکم ایچون و جا ایدە جەسک.

نجمی — یو... امین اولرکە ..

ندیم — فاصل امین اولورم... یا لکنز شونی
بیلکە یارین صباحلین نەم ایشم وادە... سەربست دکلە
عمرجەمە رفاقت ایدە جەکم...

نجمی — (قەطعی اولارق) بی ایی دیکلە ندیم...
شفیقە ایلە نەم آره مزیدە هرشی ییتەمشدور...

ندیم — او حالە سەن یات و اوطور، نە یاپارسەک
یاپ... کیجەک خیز اولسون... یارین صباحە کوروشورزە.
نجمی — (طارغین کبی) ظن ایدرسەم نەملە مناقشە

ایدوب اونى مدافعه ایتىلى ايدىك.. شفیقه سنی چوق سوه،

سەنسک ایچون دائماً خیر خواہ طاورا نەمشدی ..

ندیم — مادامکە قەرارکە قەطعیئە ..

نجمی — ها صحیح، نەم ایشلرم سنی بک علاقە دار

ایتمیز.

ندیم — یورغونم... سوکرا سەعت اوچە کەلدى.

نجمی — آ کلاشیدی... آدیو!

ندیم — سوکرا دوغرو سویلەمک لازم کایرسە

یا لکنز دە کلە.

نجمی — فاصل، فاصل... رخسارمی ؟

ندیم — نەوت ..

نجمی — نەایت بـ قەرار ویرە بیلە یکنز اولەمی ؟

شیمیدی نەم صیقئیدیلرە لاقید قالیشکی آ کلا یورم...

هایدی، کیت کیفکە باق...

ندیم — یارینە دکلە ؟

نجمی — (سەاعدەن چیقارکن) بکا باق، اکر

ایکیگیزینە او یوشە مازسە کز بی او یاندیر، لاف آتارز.

(چیقار)

ندیم — جانک کولمک ایستە یور غالباً! (سولە توجە

ایدر وقابوی آچهرق (رخسار جغم ، بر شی یوق »
قورقه بیگز ، کله بیلیر سکیز . .

بدنجی مجلس

ندیم - رخسار

رخسار — (کورونه رک) صحیحی ؟
ندیم — نجمی شفیقه ایله غوغا ایتیش ، یاتمی ایچون
بورایه کلش .

رخسار — شمس الدیندن دولایی می ؟ ... بنم عقلمه
کلوردی یا ... قیصقناجاق بو ... تحمل اولونماز که ؟ .

ندیم — فقط طبیعی ینه باریشه جقلر .

رخسار — نجمی به ، بوراده اولدیغی سویله دیکز می ؟
ندیم — بنی کیم ظن ایدیورسکیز . . بر کله بیله
سویلدیم .

رخسار — نه ای یامشسکیز . . چونکه مناسبتمز
دوام اتمیه جکسه ، ایشک آره مزده قالمی تر جیح ایدرم .
ندیم — حالا امین دگیسکیز . . اما آرتیق بویک
عناجیلق .

رخسار — امینم . . فقط سزه آکلاندم ، ییلدیزمه
کوکنه میورم .

ندیم — ییلدیزلرک صوکنجیلری کؤک یوزنده
سونمکه باشلادی ، هایدی یاتلم .

رخسار — شیمدی بکا طاریله جقسکیز اما ، ینه
سویله جکم . . . بنم آرتیق کینم قاچدی .

ندیم — ایشته بواعلا . . . بو کیدوب کله لر کوروب
چیقمه لر سیکیرلریکزی آياقلاندردی غالبا ؟
رخسار — اوت بلکهده اوپله در .

ندیم — اوپله ایسه اعلا . . . امیدلر محو اولمه مش .
رخسار — بکا نجمی بکک اونده « بر ابر کیده لم می »
دیدیککیز وقت نه قادر ممنون اولمشدم .

ندیم — عشق نه قدر الهی بر شیدر . . دگلی
رخسار جغم . . . عشق ، بکک الهی دگیدر ؟ . . . انسان بر
قاج سوزله بر برینه باغلانیر .

رخسار — وبر قاج سوزله آبریلیر .

ندیم — اوخ ، بوسوزلر .

رخسار — بوسوزلری بز اسلا تلفظ اتمیه جکیز
دگلی ؟

ندیم — (بویندن اوپه رک) اصلا .

رخسار — بر آزا ایلشیورم کی . . . یاواش یاواش

کیفم کلیور .

ندیم — بکا « سنکم ! » دی ، باقیم ...

رخسار — اوقادار جابوق دکل .

ندیم — اوپله ایسه « سنک اولاجم ! » دی .

رخسار — سنک اولاجم ! (اوبوشورلر تکرار

قابونک زیل)

ندیم — او ، اما آرتیق خلط اییدیور .

رخسار — مطلق شقا یاییورلر .

ندیم — اما هیچ خوش بر شقا دکل .

رخسار — آرتیق سیکیرلرم صحیحدن اوینایه جق ...

(تکرار زیل سی)

ندیم — سیکیرلر کی ؟ آمان الله عشقنه .. بوراده

ایسته م ... بوراده ایسته م ... اوطه یه کیر ، هایدی

اودایه .. اوراده .

رخسار — (حدتله) پکی ... فقط ، قیوسر بستاره ،

سربسته مزین صولوغمی سواقانده آلا جقم ... بو طالعسر لکله

اونغراشمقدن آرتیق اوصاندم ... (چیقارتکرار زیل)

ندیم — شوقاونک آرقه سنده کیم اولدیغنی بیلمیورم ..

فقط بندن کوره جکی معامله معلوم ... کیم او ؟

شفیقنک صداسی — بن ایم .

ندیم — کیم ، سن ؟

شفیقنک — بن ، شفیقه .

ندیم — (قابوی آجهرق) وای شفیقه جقم ۱۰۰۰

عقویکزی طلب ایدرم ... (کندی کندینه) هیچ عقله

کلیر میدی ؟

سکرنجی مجلس

نیمم ، شفیقه

شفیقنک — (یلدرمه ایله) نجمی بوراده می ؟

ندیم — نهوت .

شفیقنک — امین ایدم ... مطلق بورایه کله جکفی

بیلیور ایدم ... آرقه سندن دلی کی قوشدم کلدیم .

ندیم — هرشی شیمدی یولنه کیر ، امین اولیکز .

یا لکیز بر تانیه مساعده ایدیکز ... (صولده کی قابوی

آجهرق) برشی دکلش رخسار جقم ، نجمی شفیقه خانم

طاریکیش ، قالدقش بورایه کلش ، شیمدی شفیقه خانم ده

اونک آرقه سندن کلدی ... ایسترسه ک سن ده کل .

شفیقنک — نه او رخسار بوراده می ؟

ندیم — نهوت ... بو کیدیش کلشله سینه
طوقوندی ... اوندن اولده عجم بوراده ایدی ...
کلهکه رخسار ، سفی بکله یورز ... جواب ویرمیور ...
(اوطیه کیر)

شفیقه — سزی راحتمز ایتدیکه یکه یکه متأسفم ...
ندیم — (ایچریدن) آبا یا من ...

شفیقه — صحیحی ؟
ندیم — برشی دکل ... شقاقلرینه بر آز سیرکه ...
همان کچر .

شفیقه — نجیمی نره ؟

ندیم — اوراده ، یازی اوطه مده . سزی بن کندیم
باریشدیرمق ایستردم اما رخساری یالکنز براقه یه جغم ...
اگر یالکنز باریشه مازسه کز بی چاغیریکنز .

شفیقه — بر آز طوریکنز ، ندیم بک ... نجیمی بنم
بوراده اولدیقمی بیلمسون بلکه اوطه سندن چیمماز .

ندیم — ای ؟

شفیقه — اونکله کندیکنز قونوشمق ایسته یورسکنز
کی سز چاغیریکنز ، صوکر ایزی یالکنز براقیکنز ...
اولمازمی ؟

ندیم — بکی ... سزک آره کزی بولمده یاردیم
اولورسه بک بختیار اوله جغمه امین اولیکنز ... (صاعده کی
قابویه کیده رک) نجیمی ؟

نجیمینک سسی — نه وار ؟

ندیم — اویوبورمیسک ؟

نجیمی — کویا ... اونیتدهیم .

ندیم — سنکله قونوشمق ایسته یورمده .

نجیمی — بکی ، کلورم .

ندیم — (شفیه یه) ایسته ... آرتیق بکا مساعده ...

کیدهیم رخساره باقمیم .

شفیقه — ایجاب ایدرسه قورسه سفی چوزیکنز .

آیلمسنه یاردیمی اولور .

ندیم — نهوت ، نهوت (حیقار)

طوقونجی مجلس

نجیمی ، شفیه

نجیمی — (کیره رک) ایسته کلدیم ... (شفیه یی)

کورده رک) وای ، بر طوزای ها ... ندیم چاغیرییور ، مادام

شمس الدین بکله یور .

شفیقه — نجیمی رجا ایده رم ... مناسبستزلکی براق .

سنىڭكە جەدى اولەرق قونوشمىق ايجون كەلدىم .

نجىمى — بىن قونوشمىق فلان ايسىتىمىورم .

شەقىقە — خاير، مەكەن دىكىل، اوج سىڭەك بىر مەناسىت

بويلا مەناسىتسىز بىر سۈرۈندە يىتمىز . بوسكا ياقىشماز . . .

بىن دىكە مەكەككە ايجاب ايدىر . . . مەصومىيەتە يىنە قانع

اولماز سەك ايسىتىدىكى ياپ . . . شىمدى قونوشىلم سىن بى

اىھام ايدىيورسەك، طىبىي كەندىمى مەدافە ايدە جەكم .

نجىمى — بىكى، سويلا باقالم .

شەقىقە — ناصىل اولۇردە سىن بى شەمس الدىندىن

قىسقانىرسەك بونى آ كلامىورم .

نجىمى — بىن سى شەمس الدىندىن قىسقاندىنم يوق . . .

يالكىز كۈلچ اولمىق ايسىتىمىورم . . . اوقادار .

شەقىقە — سى آلداتىدىغى ادە ايدە مەرسەك يا .

نجىمى — آلداتوب آلداتمايدىغى بىلەم . . . يالكىز

آلداتمىق ايسىتىدىكىكە امىنم ، وبو كافىدىر .

شەقىقە — سكا اوج سىنە صداقت كۈستەردىم ، اوج

سىنە جىيانى سكا حەسر ايتىدىم ، ھىچ شەكەيت ايتەمدىم، ھەشەنە

تەمەل ايتىدىم، بىلەيدىكەك كى سودم شەمدى بىرەن ھەركۈن

ھوز قەدىنىڭ پەشەندە قوشان شەمس الدىنە نەسلىم اولە جەغم ھا . . .

جانم بىر كىرە دوشونىسەكە . . . بوسادە صاچە ! ھى

سىنى آرتىق سومدىكىمى فەرض ايتسەك بىلە ، او ھەرىفەن

ايكەرنىدىكىم كەفى دىگەيدىر ؟

نجىمى — سوداكارىنى آلداتان بوتون قەدىنلەر ھەپ

بوسوزلرى سويلەرلەر .

شەقىقە — بىن سىڭەك يالكىز قەپەمەك دىگەك . . . ھان

ھان قەركەك بىر شى اولدىم . . . دوشونىسەكە . . . بىر بىرەندىن

واز كچە مەزەمەكەن دىگەيدىر .

نجىمى — كۈرە جەكەز . . .

شەقىقە — ھەم بىر آفوشۇخلىق ايتىدىكىمى فەرض ايتسەك

بىلە بونەك ھىچ براھىمىتى يوقىدىر . . . بىر كىرە نەكەجلى قەركە

دىگەم . . . سۈكەرە . . .

نجىمى — ايشەتە اونەك ايجون كەندىمى قورنامىرق

ايسىتىمىورم يا .

شەقىقە — كەندىكى قورنامىرقىمى ؟ بىن سىڭەك بىلەيدىكەك

باشقا قەدىنلەر كى دىگەم . . . بونى اونوتە . . . سكا كەمەندىن

اول او قەدىنلەر كى بىش يوز ار كەكەك قولندىن كچەمدىم . . .

سكا راست كەلدىكىمى ۋەقت . . .

نجىمى — ھەت ، سىرەست ايدەك ، بىلەيورم .

شفیقه — یالکیز سربست دکل ، عادتا ناموسلو
ایدم... شیمدی طوتیورسک شمس الدینله قیصقانیورسک..
هیچ معقول برشی می ؟

نجی — جانم ، یالکیز اومی ؟ نه وقتدن بری
اوقادار دیکشدک ، اوقادار دیکشدک که ... بر کره کیجه
کوندوز هرشیدن غوغا چیقارییورسک .
شفیقه — آرتیق صوغودکده اوندن... هیچ برشینم
خوشکه کیمه مکه باشلادی .

نجی — یعنی حیاتن جهنم حیاتی اولدی .
شفیقه — ایکی طرفدن ده کوچوک بر جهد ایدلسه
ینه او کوزل کونلری بولورز ... امینم ...
نجی — بنده اوپله جهد صرف ایده جک قوت
نره ده ؟

شفیقه — انصافی اُلدن اوقادار آتمشک که تصور
ایده مزسک ... دیمک که آرتیق هر شی بیتدی ... هیچ
امید یوق اوپله می ؟

نجی — آریلیرسوق نه اوله جق ؟ بونی هراق
ایدیپورم ... اکر بر بریمز سز ایده مزسک ینه برلشیرز .
شفیقه — یوق یوق ، اوپله شی اولماز ... اکر

قطعیا آریلق ایسته یورسک زورله سنک یاقه که صاریله جق
دکم ... فقط بین ایده رم که آرتیق نیم یوزیمی کوره مزسک..
اولجه ای دوشوک .

نجی — شو قادینلر مناقشه انناسنده نه شایان
حیرتدرلر ! شیمدی قباحث بکا پندی ... اولاشو
نقطه دن حرکت ایتشدک : بن سنک طرفکدن بویوک بر
حقارته معروض قالدیم ! بونک ایچون بو حرکت نقطه سنه
عودت لازمدر : بو حقارته تحمل ایده میه جکمدن قطع
رابطه ایدیپورم ، آکلا یورمیسک ؟

شفیقه — ناصیل ایسترسک اوپله یاپ ... سکایا واردم
دییه ادما ایده مزسک یا .

نجی — بویله ادعاده بولنایه جتمه امین اول ...
اللهه ایصارلادق ، بختک اچیق اولسون ! (صاغدن
چیقار .)

شفیقه — آلاچاق حریف !

اونجی مجلس

میزیم شفیه

ندیم — (صولده کی ارطه دن چیقهرق) صرا حیده
صوقالماش ... (شفیه یی کوروب) وای یالکیز میسکیز ؟

شفیقه — اوت ، یالکرم ، هم ظنکزدن پک قنا .

ندیم — نجمی کیتدی ؟ .

شفیقه — کیتدی ، او طه به کیردی .

ندیم — حالا طارغینمیسکز ؟ باریشمادیکزمی ؟

شفیقه — طارغناق دکل آرتق قطع مناسبت ایتدک .

ندیم — (بردن بره طوره رق) نه سویلیورسکز .

ممکن دکل ...

شفیقه — نیچین ممکن اولماسون ... همده قطعی

صورته .

ندیم — سز بو کیمینی کچروب کندیسنی یارین

یاخود داها صوکر کورسه کز داها اینی اولوردی ظن

ایده رم .

شفیقه — داها صوکر اینه عینی حال اوله جقدی ...

سز پک ذکی بردلیقانیلیسکز .

ندیم — فرض ایده لم که صحیحدر .

شفیقه — نهوت ، ذکیسکز ... بونک ایچون بی

آکلارسکز ... نجمنک بکا بولدی قباح ایله بو طرز

حرکتی ووردیکی قرارلری آره سنده اوقادار اوقادار

بو بونک رنستسزلک وار که بنیدن کیزلی برشی اولدیغنه

امینم .

ندیم — ظن اییدیورمیسکز ؟

شفیقه — امینم ... حال بوکه برارک سودیکی بو

قادیندن نه کیزله بیلیر ؟ البته باشقه برقادین مسئله سی دگی

ندیم پک ؟ ذکی اولدیغکز ایچون آکلایورسکز دگی ؟

جواب ویریکز ، اوله دگی ؟

ندیم — بیلیم .

شفیقه — نجمی ، مطلق اوله نیور ، بوکا امینم ،

ندیم — یوق ، شفیه خانم ، بوراده طوریکز ...

نجمینک اولمک قصوری اولسه یدی بنم مطلق خبرم

اولوردی .. اُک اینی دوستی اولدیغمی بیلیرسکز .

شفیقه — بنله آره کزک پک اینی اولدیغنی بیلیریک

ایچون سزدن کیزله مشدر !

ندیم — ظن ایتم که نجمی سزی ترک ایده بیلسون ...

سزی نه قادار سودیکنی پک اینی بیلیم .

شفیقه — اما بونک نه اهمیتی وار ندیم پک ؟ سزک

کی ارککلر ایچون بزم کی قادینلرک نه اهمیتز واردور ...

بزله اکنمک ایچون اک چوق ، اک چوق برایکی سمنه

وقت کچیریرسکز ... صوکر بیقنجه ، هایدی .. پررور ...

اوجار ، كيدرسكز ... بزم كې قادينلار ايچون بوده
دوغرو بر حر كئيدن ... بوندن شكايته هيچ حقمر
يوقدر .

ندیم — يو ، بالعكس ، بك چوق حقكز وار ...
دوغروسي بوقمه دن صوك درجه مناسقم .

شفیقه — نيچون جانم ، بر دانه سي كيدرسه اون
دانه سي كلير ... بزم حياتمز ايچون بو اوقادار بويوك بر
ضربه دكلدز ... نه اهميتي وار ؟ اونكله ياشاديم كې بر
باشقاسيله ده ياشارم .

ندیم — شفیه خانم ، اويله شيلر سويله يورسكز كه ...
بونلري دوشونه مزسكز ... دوشونغيورسكز .. امينم .
شفیقه — يالكلز بنى حلتلنديرن شى ، بنى بدلایرينه
قويوشيدر .. بونك ايچون شمس الدين مسئله سنك عادى
پرماته اولديغندن وكيدوب بر سرسم قزله اولنه چكندن
خبرم اولديغنى بيلمىسي ايسترم .

ندیم — نهوت ، بونى كنديسنه سويله يكلز ...
شفیقه — خاير ، بن آرتيق اونك يوزبنى كورمك
ايسته م ... هم سويلسم بيله انكار ايدمك ، يالان
سويليه چك دكلى ؟

ندیم — اويله ايسه .
شفیقه — بوايشى سز ياباچقسكز ... ياپارسكز دكلى ؟
ندیم — سزه نه قادار محبتم اولديغنى ، بر فاندەم
طوقونمىني نه قادار ايستديكى بيليرسكز ... فقط ممكن
دكل ...

شفیقه — نيچن ممكن اولماسون جانم ؟
ايچرېدن رخسارك سىي — ندیم بك ، صو ، صو ، صو
يكله يورم .

ندیم — كوربيورميسكز ؟ اوتوتوردم ... (بارداغى
اوراده كى صراچيدن دولدوره رق) مساعده ايدرميسكز ؟
شفیقه — وريكلز بن كوتورديم .
ندیم — سزك خبردار اولديغكزى كورورسه رخسار
يلكه طاريلير .

شفیقه — اما ياييورسك ها ... بزم كې قادينلارك
آره سنده بويله شيك نه اهميتي وار ، عمر يمز بوكيجه باشقا
ياناقده يارين آقشام باشقا ياناقده كچمى ؟
ندیم — شفیقه ، بكا دوضوجه اويكلزه كيده چككلزه
سوز وريكلز .

شفیقه — بو مسئله حل ارنلوب بيتمينجه بر يره

آدیم آتمایه جغمه امین اولیکز... سز کندیسيله قونوشکز.
ایشی اعتراف ایتسون ، بیلیم ، اووقت کیده رم .
ندیم -- دیمک بوکیجه صباحه قادار بنم اومده غوغا
اوله جق .

شفیقه -- آرتیق بولغانی بندن اسیرکده منرسکز .
ندیم بك ، دگلی ؟

رخسار -- (ایچریدن) ندیم بك ، صو ، صو .
ندیم -- کلور ، کلور... اماده صبرسز قیزدرها .
ندیم -- لکن تکرار سویلرم که ...

شفیقه -- خایر خایر ... اعتراض ایستهتم ، ندیم
بك ... اونى چاغیریرسکز ، طیبی کلر ... الکتری
اوموزینه قورسکز ... کوزلرینک ایچنه باقارسکز .
و « اوله نیورسک ها ... » دیرسکز .

ندیم -- نه جواب ویرر ؟

شفیقه -- مطلقه کیمدن خبر آلدک ؟ ، دییه جکدر
اوزمان لقردییه دوام ایدرجکز .. بوندن صوکره سنک
هیچ اهمیتی یوقدر ... اصل لازم اولان شی اولنمک
مسئله سی ... بن رخساره صو کو توریم ... سز آرتیق
لطفاً بورجامی یرینه کتیریرسکز ، دگلی ندیم بك ؟

رخسار -- (ایچریدن) ندیم بك ، ندیم بك ...
شفیقه -- کلدی ، کلدی ... ایشته ...

اون برنجی مجلس
نجم ، نجمی

ندیم -- نه مشکل ایشل یاربم ، نه مشکل ایشل ...
(نجمینک قابوسنه اوره رق) نجمی ، بن ایم ... سنکله
قونوشمق ایستورم .

نجمی (ایچریدن) یوق آرتیق نافله ... ینه آلدل
نه مازسک .

ندیم -- یمین ایدرم که بوسفر بن ایم ، یالکز بن ایم .
نجمی -- شفیه کیتدی ؟

ندیم -- نهوت (کندی کندینه) برنجی یالان .
نجمی -- یمین ایدرمیسک ؟

ندیم -- نهوت یمین ایدرم ... (کندی کندینه)
ایکنجی یالان .

نجمی -- (چقه رق) اوپله ایسه ، بك اعلا ...
ای نهوار ؟ نه سویلیه جکسک ؟ رخسار نرهده ؟

ندیم -- شمدی سن رخساری براق ده بی دیکله ...
(النى اوموزینه قویه رق) اوله نیورسک ها .

نجمی -- کیمن خبر آلدک ؟

ندیم -- اما قورناز قادین ها... ناصل ده بیلیورمش.
نجمی -- نه دیورسک ؟

ندیم -- هیچ... نیچون بکا خبر ویرمه مشدک ؟
نجمی -- برقرار ویره مدیکم ایچون سوبله مه مشدم.
ندیم -- شفیه بی آرتیق سومه یورمیسک ؟

نجمی -- ایشته اصل مشکل ده اوراسی یا... بالعکس
اوکا ایجه مربوطم... برآیدن قضله اولیور که بابام ایله
آنهم بی بند که چاغیریورلر... بیایرسک یا... متقاعد
اولوب ده استانبوله کلدیکندن بری بابام بند کده اوطورر،
عمجه مک دامادی، بر سو رای بیکباشیسی، کچنده اولمش،
اوده قیزی بابامک یانته کوندرمش... شمدی هپسی
برابر اوطوریورلر... عمجه مک قیزی یکر می بش یاشارنده
لطیف لطیف بر قادیندر... بابامک صبی صبی چاغیریشتندن
آ کلا یورم که بنم ایچون بر تصور وار.

ندیم -- ای بوخامدن سن خوشلاتیرمیسک ؟

نجمی -- لطیف، شایان برستش برکنج قیزایدی...
صو کرا قوجه یه ویردیلر. قوجه سیله طیشاری
کیتدی. عقلی بر آدم ایچون رد ایدیلر جک بر شی

اولسه کر کدره.

ندیم -- شمدی سنی یالکز شفیه مسئله بی دوشو.
ندیریور دکلای ؟

نجمی -- نهوت، یالکز او. اونک سینه شمدی یه
قادر سیک تورلوبهانه سرد ایدرک کیتمه یورم. بو آقشام
شمس الدین ایشندن او قادار حد تلندم که آرتیق نه اولورسه
اولسون قرار ویردم.

ندیم -- یوق، نجمی، یوق. اولنک ایستیورسه ک
بونو آ کلام. فقط شفیه بی اتهام ایتمه یه حقک یوق.
نجمی -- سن صاف درونسک. شفیه شیطان.

هم حد تلندیکمی و بو حدتدن استفاده ایتک ایستدیکمی
سکا سوبلدم. شمدی بی تسکین ایتکه قالممازسک،
ظن ایدرم. اکر بو کیجه ترک ایتمزسه، آرتیق
هیچ ترک ایدرم و جوق کچمردن بابامی ده طاریلیرم.
خایر، ندیم، خایر، بی زورلامه، رجا ایدرم.

ندیم -- مادام که بونون محاکمه لرم سنی اقاع ایده.
میجک، دیمک که... (صوله توجه ایدر.)

نجمی -- زه یه کیدیورسک
ندیم -- شفیه بی چاغیره جغم.

نجمی — حالا بورادمی ، دها کیتمدی ؟

ندیم — خایر ، کیتمدی .

نجمی — طور ... قلدامه .

ندیم — وعد ایتدم ... براق بی .

نجمی — سن پالانجی ریاکار ، قنار آرقداشسک ...

قلدامه دیورم سکا .

ندیم — لکن قادینه ایشی ایضاح ایتکه بورجلوسک .

نجمی — نهوت ، بورجلی یم ، فقط اونکنه یوزیوزه

کایر سه م هر شیئ سحو اوله جقدر ... او آغلامغه باشلايه حق ،

اولنک تصور لرندن واز کجه م ایچون بکایمین ویردیره جک ...

بن پویینی آنجق آلتی آی طوته بیله جکم ... فقط بو

اٹماده نیده آلدن کیده جک .

ندیم — شفیقہ بی کورمکه مجبورسک .

نجمی — خایر ، مجبور دکلم ... سن کل باقییم ...

(اونی صاعده کی قابویہ کوتورر) اوراده قیلدامه ...

(او طہیہ کیر)

ندیم — (بالکنز) بوتون برکیجه کوزل برقادینجقله

صباحه قادار کیف ایتک ایسته یوردم .. شو باشیمه کلنه

باقیکنز .

نجمی — (آل چانطہ سیله چیقہ رق) کندیسنه آرتیق

ابدیاً بی کورده میه جکئی ، آره مزده هر شیک بیتدیکنی ،

بی نافله آرامه مسنی سویلرسک ... ساعت قاچ ؟

ندیم — آلتی بچق .

نجمی — (جیندن تعرفہ بی چیقاروب) برای

اول ، ترنری او کرنگ ایچون آلمشدم ... قسمت اولوب

کیده مدمدی .. طور باقییم ... آلتی الی بش . اوت

یندک ایچون برتره وار ... همان بر عربہ یه آنلا یوب

کیده یم .

ندیم — ای نه وقت عودت ایده جکسک ؟

نجمی — نکا حدن سوکره ... الله ایصار لادق .

ندیم — طور بکله ... شفیقہ یه مکتوب یازاجقمیسک ،

بن کندیسنه نه سویلییم ؟

نجمی — مکتوبی سکا یازارم ... سن آرتیق

هر شیشی دوزلتیر ، یولنه قویارسک .

ندیم — دیمک که نیم ایچون آنغاریه بیتیمه جک .

نجمی — سکا کوستردیکم بو اعتماد دن دولای تشکره

یورجلی اولدیغکی اوئوتمه .

ندیم --- ثوت ، دوعروسی ، صوك درجه متدارم .
 نجی --- صوكرا موفقیتمی ده تمی ایتکی رجا ایدرم .
 ندیم --- ثوت ، موفقیتمی تمی ایدرم ، نجی ،
 کال صمیمتله .

نجی --- رخساری ، بنم طرفدن اوپ ، اولمازی ؟
 (چیقار .)

ندیم --- (یالکیز) عجیبا وقت بولوب ده کنسیدی
 حسابمه اوپه بیله جکمی یم ؟

اون ایکنجی مجلس

ندیم ، شفیه

ندیم --- آرتیق آبار تمان بر آز کسب سکون ایده جک ...
 شیمدی یالکیز شفیه وار ... اونی ده بر صاوه
 بیاسه م ... (صولده کی قابویه اورور) شفیه خانم ، بر آز
 کلیمه یسکیز ؟

شفیه --- کلورم . (کیرد)

ندیم --- عفو ایدرسکیز ، بر نانیه ... (قبودن
 ایجری یه) بر آز داهای صبر ایت رخسار جفم ؟ شیمدی
 کلورم ... شیمدی ، شیمدی .

رخسارک سسی --- بکله یورم ، ندیم بک .

شفیه --- ای ، نه اولدی .
 ندیم --- ثوت ، آلدانما مشسکیز ، اوله نیورمش .
 شفیه --- اولنیورمی ایش ؟ او ، ایشته بونی هیچ
 ظن ایتیموردم .

ندیم --- فقط کندیکیز سویلشدیکیز .
 شفیه --- ثوت سویلشدم ... فقط دوعروسی هیچ
 ظن ایتیموردم .

ندیم --- سزک ایچون بک مشکل ، بک
 آلیم ... کدریکیزه تمامیله اشتراک ایدرم .

شفیه --- آما کریلسه ایدم اوکانه او بونلر اویناردم ...
 هم نه فرستارده واردی ... سزدن باشقا بوتون آرقداشلری ده
 حاضر ایدی . فقط بن بدلالق ایتدم ، اوکا صداقت
 کوستردم ... نه یاییم ، سویوردم .

ندیم --- هم صوکرا صداقت ، سزک طبیعتکیزک
 ایجابی .

شفیه --- ثوت ، دوعرو ... اولاماز اولاسی
 طبیعتک ایجابی ... صادق و صریوط برقادیم ... ای
 دوکون یاقینی ایش ؟
 ندیم --- بیایم .

شفیقہ — آرتیق اوندن اوکره نیرم ... هم بونی
اونك آغزندن ایشتمك ایسترم .

ندیم — بکا مکتوبنده البته یازار .

شفیقہ — ناصیل ، ناصیل کیتدی ؟

ندیم — نهوت .

شفیقہ — سزده براقدیکنزها ... بکا خبر ویرمدیکنز .

آه ندیم بك ، ندیم بك .

ندیم — نه یابیم یا؟ .. اوده اوقادار غلبه لك وار که بر

دانه سی اولسون کیتمك ایسته نیجه مانع اولمادم .

شفیقہ — اونی کورمك ایسترم اکورمك ، کوروشمك

ایسترم ... بن بویله بر کوشه یه آتیلوب کیدیله جک

قادیلردن دگلم بك اقدی ... سز بیللمیسکنز .

ندیم — بنی دیکله یکنز ... شیمدی اویکنزه کیدیکنز .

استراحت ایدیکنز ... بن اویله یه دوغرو کلیر سزی

کوریرم . کوروشور قونوشورز .

شفیقہ — آه ، یاربم ، آیریلدن بکا آلی بیله

اوز آتاماق ... نه حقارت ، نه حقارت ! (برصندالیله یه

دوشور و خچقورر)

ندیم — الله ویرسه ده اوده بایلمغه قالماسه .

شفیقہ — (بردن بره دیکله رك) خایر ، خایر ...

دها اویون غائب اولمادی ... هم ده غائب اولمایه جق ...

صوکنه قادار مجادله ایده جکم .

ندیم — نه دیورسکنز ؟

شفیقہ — هیچ !

ندیم — ظن ایده رم که ... بر آرز صو ایچمك

ایسته مز میسکنز ؟

شفیقہ — خایر ، تشکر ایده رم .

ندیم — ظن ایده رم که ... (کندی کندینه) اونی

یوحالده براقوب کیتمك بك فنا اوله جق .

شفیقہ — (کندی کندینه) اونك کیری کلیمی

لازم .

ندیم — راحتجه دوشونه بیللمکنز ایچون بر آرز

یالکنز قالمکنز دها مناسب اولمازی عجبا شفیقه خانم ؟

شفیقہ — بر کره تجربه ایدهیم ؟ (مظلومانه ندیمه)

حقکنز وار ندیم بك ، سزك اویکنزه آغلا یوب سزی ده

راحتسز ایتمکه هیچ حقم یوق ... حال بوکه نه درین بر

یأس ایچنده اولدیغمی تصور ایده مز سکنز !

ندیم — نه یابیم ، ضرور زمانله برشی قالماز ... یاواش

ياواش اونو تورسكنز .

شفيقه --- اللهه ايصارلادق ندیم بك ... بيم اوك
وفاكار دوستم سز سكنز ... بولطف كزي هيچ اونو تيميه جفمه
امين اوليكز .

ندیم --- تكرر كوروشور ، قونوشورز شفيقه خانم ...
سزى يالكز يراقام ... مراق ايتمه يكلز .
شفيقه --- اللهه ايصارلادق .

ندیم --- شفيقه خانم ، فنا فنا فكر لريكز وار ظن
ايده رم .

شفيقه --- خاير ، بويله كدرلرك ناصيل بيته جكني
سز بيلمز ميسكنز ؟

ندیم --- شفيقه خانم ، بو حالده سزك يالكز قالمكزه
يالكز كيتمكزه مساعده ايده مم .

شفيقه --- نه يابارسه كز ياييكلز ، بي ياييقي ايستديكم
شيردن منع ايده سز سكنز ... مادام كه نجمي يي غائب ايتم
آرتيق قرارم قطعيدر . اللهه ايصارلادق .

ندیم --- كيم بيلير بلكه بو ازدواج وقوع بوليه جقدر .
شفيقه --- بك ايي بيلير سكنز كه وقوع بوليه جقدر .
ندیم --- هر حالده بر آز بلكه مسك معقول اولور .

دليلكك لزومي يوق ، بش اون كون بلكه يكلز .

شفيقه --- نهوت ، تجربه ايده جكم .
ندیم --- (ساعته باقهرق) اكر وقت كيچ اولسيدي ؟
شفيقه --- نه ياييقي فكرنده سكنز ؟

ندیم --- ساعت شيمدي يدي ، تره ن خركت ايتدي .
شفيقه --- پندكه باباسنك يانه كيتدي دكلي ؟
ندیم --- نهوت .

شفيقه --- اويله ايسه آرتيق اميد يرق . اللهه
ايصارلادق .

ندیم --- بي خراب ايديور سكنز ، شفيقه خانم .
ايسترسه كز كنديسنه عودت ايتمي ايجون تلغراف چكه مم .
فقط جواب كاچه يه قادار هيچ برشي يايمايه جفمكزه بكا
يعين ايديكلز .

شفيقه --- نه فائده سي وار ؟ بر افدن نه چيقار ؟
ييتوب ييتوب آتار ، قور تولور .

ندیم --- يا خود شفيقه خانم ، طور يكلز ، سزى
محض برفلا كتدن قور نارمي ايسترم . پندكه بالذات
كندم كيدوب اونو كتيره جكني سوز ويرير سه م
اينانير ميسكنز ؟

شفیقه — بونی یا پارمیسکیز؟

ندیم — نهوت، نهوت، فطایا نه یا بهیم؟ کوریورم که
پک فنا بر حلاله سکیز. بو کدرله بر دلیک یا به چنکیزه
امیتیم.

شفیقه — آه، ندیم پک، بنی ناصیل متتدارا یدرسکیز
تصور ایده هنر سکیز.

ندیم — ها، ایشته، شمندوفر تعرفه سنی ده اونو تمش...
(ماصه دن تعرفه بی آلیر ممانه ایدر.) طوریکیز باقه لم
اویله دن صوکر ا قاجده تره ن وار؟

شفیقه — اوکله دن صکره می؟ آه، پک کیچ...
اوکله دن اول هیج تره ن یوقی؟

ندیم — وار اما باشقا ایشلرم وار... اونلری
اوکله دن اول یا یوب اوکله دن صوکر ا کیتسم اولمازمی؟
شفیقه — کیدنجه، وقتیه کیتلی واونی هیج اولمازسه
اوکله دن صوکر ا کیتیرملی که ایشه یاراسون! اما دگلی
ندیم جکم دگلی؟ ایشته سکیزی بش کچه بر تره ن دها
وار... ساعت شیمدی یدی بی یکر می کچور... تمام
وقت، هایدی، هایدی... یوله، یوله ندیم بکجکم...
هایدی یوله... بو لطف سکیزی هیج اونو تیه جغه امین

اولیکیز...

ندیم — لطف دکل، سزی محقق بر فلا کتدن
قورنارمق آرزوسی.

شفیقه — آقشام اوستی ایکی کیزی ده بکرم اولمازمی؟

ندیم — نهوت، آقشام اوستی ایکی مزده برابر کلیرز.

شفیقه — تشکر ایدرم، (کندی کندینه) واقعا

بر آرز صابیتسزلق اولدی اما باشقا چاره ده یوق! اقشام
اوسته ندیم پک. (چیقار.)

اول اوچنجی مجلس

نریم، شا کر، صوکر ا غصه

ندیم — (کیرن شا کره) سنمیسک شا کر؟

شا کر — نهوت افندم، براصر بکر واری؟

نریم — خایر، شا کر، یالکیز پاردده سو و باستونمی
ویر.

شا کر — پکی افندم.

ندیم — عمجه م نه دیر؟

شا کر — بریره می کیدیورسکیز افندم.

ندیم — شا کر، ساعت سکزده عمجه می بر اقدینک

اوتله کیدرسک، کندی سنی کور ووسک... مهم بر ایشدن

دولایي هان پندکه کیتکه مجبور اولدینمی، آقشامه عودت
ایده جگمی سویلر سئک .

شا کر — یکی افندم . (چیقار .)

رخسار — (کیره رک) ندیم بک .

ندیم — ها، هیچ اونو تیوردم... بک باق رخسار جغم،
جانک صیقیله جق اما . هان شیمیدی پندکه کیتکه
مجبوریتندیم . آقشامه عودت ایده جگم .

رخسار — پندکه می ؟

شا کر — (کیره رک ندیمک پاردده سوسنی، باستوتی
کتیر) ایشته افندم .

ندیم — (رخساره) آقشامه قدار او طور نی
یکله... نهو، سنکدر، هیچ صیقیلیمه... شا کرده
اسریکه تابعدر آدیو... (چیقار .)

شا کر — خانم افندی، غزته او قورلر سه کیدهیم...
برقاج غزته آلایم... یاخود وقت یکیرمک ایچون کتاب
ایسترمیسکیز ؟

رخسار — ایشته بو اعلا... هم او قدار اعلاکه .

شا کر — نه بو یوردیکیز افندم .

رخسار — بو یوردیغم شوکه، صکره دن ترک اولنمغه

آلیشمشدم... فقط اولدن... بوده باشیمه ایلك دفعه
اوله رقی کلیور .

پرده اینر .

ایکینجی فصل

پندکهده حسام الدین افندیگ کوشکنده بر باغچه ،
حصر حسدالیهلر ، ماصدلهر ، قنابه .
برنجی مجلس

حسام الدین ، صابره ، صکره کرا تبهیم

حسام الدین — نه کوزل هوا دکلکی ؟ خانم !

صابره — نهوت ، بو کون غایت لطف اوله جق .

حسام الدین — باق شو اخلامولرک لطافت باق .

صابره — نهوت ، اولور لطافت دکل افندی .

حسام الدین — کونشک شو بو کسک آغاچلرک

آره سندن تاصیل صیزدینگی کوریدیورمیسک ؟ یا پراقلر
آره سنده شهر آیین وار کی .

صابره — اوت، طبق شهر آیین وار کی .

حسام الدین — باققله خورولیمه جق بر منظره .

صابره — ممنونمیسک ؟

حسام الدين — ممنون ده سوزمى ؟ ... هم او غلمزك
عودتندن برى ممنونيت ايچنده صانكه يوزييورم ...
ساعتلر اوچويورمش كې كلبورده او قادار كه ذوقى طامق
ايچون وقت بولاميورم .

صابره — نهوت ، بنده عيني حالدهيم ... ظن
ايدبيورم كه رؤيادهيم .

حسام الدين — كيه جك ديه قورقار كن .

صابره — نهوت ، هم كلدى ، همده حياتمك معزز املى
اولان شينه موافقت ايتدى دكلى ؟ ... لکن نييلهده آرتيق
ايجه صبر سز لائمه باشلايوردى .

حسام الدين — بركون باقدق كه هيچ بگله مزكن اوغلان
ظهور ايتدى دكلى ؟

صابره — نه قادار سويندك ، نه ممنون اولدى .

حسام الدين — سوكراده ايش هيچ اوزون
سورمه دى ... صباح سگنر بچقده كلدى ، اوكله دن
اول نشانلاندى ... بو ازدواجى ناصيل آرزو ايتديكمى
بيلبيرسك ... ذاتاً اولجه نييلهين اوقياچلى ، چيزمه لى
حيدوده ويردكارى وقت بن هيچ ايسته مه مشدم ... فقط
اووقت بز استانبولده دكلدك ... او زاقده ، مأموريتده

ايدك .

صابره — نهوت ، واقعا عاله آره سنده ازدواجك
مضررتدن بحث ايدرلر اما .

حسام الدين — نهديك افندم ، نهديك ... باقيله جق
اولسه ، بوتون انسانلر برعالمه دن دكلى ؟

صابره — اويله يا افندى ، اويله يا ... بك دوغرو
سويلييورسك .

حسام الدين — الحاصل بررلرينى كورور كورمن
چو جوقلر چو جوقلق حياتلرينى تحظر ايتديلر ، بررلرندن
خوشلانديلر .

صابره — هر نه حالسه آرتيق ايشك كوچ قسمنى
آتلاتدق .

حسام الدين — ايشته كليور . نه ميني ميني ، لطيف
شى . . . والده سى ده بك كوزلدى . الله رحمت ايتسون
ظريف وخوش قاديئدى . . . لکن رجا ايدهرم سويله ،
كلى و اور تانجه زمينى اوزرنده طبقى بر چيچك بريسي
كې ، دكلى ؟

صابره — ممنونيسك ؟

حسام الدين — ممنون ده سوزمى ؟ ممنونيتدن

شاعر اولاجنم کلیور .

نیله — (کیره رك) عمجه جفم .

حسام الدین — کل باقیم ، کل قیزم . نشانلك
قالقما دی ؟

نیله — ندیم بکله ایرکندن کز مکه چیقمشلر .

حسام الدین — ندیم بك صحیحدن بك خوش بر
کنج ! هر نه قادار کلدیکی وقت بزى بر آز صیقدی
ایسه ده . . . دکللی خانم ؟

صابره — او یله یا ، نجمی کلدی ، بر ساعت صوکر
آرقه سندن باقدق ، بوبك ظهور ایتدی . ونجمی بی
آلوب کوتور مکه قالقدی .

حسام الدین — آمان او قادار کولدم که . بوراده
اوچ کشی وار که ، نجمی دیبه دلی اولیورلر . نصلسه
بر کره الارینه کچیردکاری بویله بر نعمتی قاجیر لر می ؟
زواللی بیلمیور که .

نیله — یوق اما ندیم بك يك خوش یرکنج .

حسام الدین — خوش ده سوزمی ؟ ایشته بونك
ایچون ، او آلوب نجمی بی کوتوره چکنه ، زاونی بوراده
آیقویدق .

صابره — فقط بوده قولای اولسادی . . . ممکن
دکل قالمق ایسته میوردی .

حسام الدین — نهوت نیله نك رجاسی اولسایدی بز
موفق اولامایه جقدق . . . کلیم بری کی ، هر ایسته دیکنی
مطلق آله ایدیور .

صابره — او یله اما ، بنم فکریسه کوره ، نیله نك
یا بانجی بر آدمه بویله بزدن بره چیقار یلسی مناسبت آلمازدی ،
فقط هپکنز اصرار ایتدیکزده راضی اولدم .

حسام الدین — جانم قوجه سی اوله جق آدم راضی
اولدندن صوکره .

نیله — نجمی بکله ندیم بك بك س-ویش-بورلر
استانبولده کیجه کوندوز برابر وقت کچیر لر مش . . .
قارداش کی . . . آرتیق بو قادار عزیز بر آرقداشدن قاجق
بك چیرکین اوله جقدی .

حسام الدین — نجمی بك دیبه چکنه ساده نجمی
دیسك نه اعلا اولوردی .

نیله — دها آلیشه مادم ده .

صابره — اما آلیشمالی قیزم ، آلیشمالی .

ایکنجی مجلس

اولکیلر ، نجمی

نجمی — (کیردییی وقت ندیله یه کیده رک) ناصیل سکنز
ندیله خاتم ؟

حسام الدین — یوق ، یوق او یله شی اولماز... سن
ساده ندیله دییه جکسک ، کلیم ده...

ندیله — اوت اوده ساده جه تشکیر ایدرم ، نجمی ،
دییه جک دگلی ؟

حسام الدین — (الارینی اوغوشدیره رق) اعلا ،
اعلا ... آه کنجلاک ، نه طاطلی ، نه لطیف برشیدر دگلی
خاتم ؟

نجمی — دوندن بری ایجه دوشوندیکنز دگلی ؟
پشیمان اولمادیکنز یا ؟

ندیله — پشیمانی ، یاسز ؟
نجمی — اولنجه یه قادار اولمایه جغمه امین اولیکنز .

ندیله — اون سنه صوکره شوسوزی ، سزک عقلککنز .
کثیره جکم ، اونو تمایکنز .

نجمی — خایر ، امین اولیکنز اونو تمام .
ندیله — یاخود حتی ده اول .

نجمی — ناصیل ایسترسه کنز .

حسام الدین — بویله زمانلرده سویله نیان بویله معناسز
تقر دیلر نه قادار طاتلیدر ، دگلی خاتم ؟

صابره — شبهه می وار اقدی ، شبهه می وار ؟
ندیله — ندیم بک نزه ده ؟

نجمی — تلغرافخانه یه کیتدی .
صابره — ینه می ؟ ... دون کلیر گلز ایلاک ایشی
تلغرافخانه یه قوشمق اولمشدی .

حسام الدین — صحیح ، نه قادار چوق تلغراف چکیور .
نجمی — ثوت ، عمجه سنه کوندریور .

ندیله — دون بحث ایتدیکی عمجه سیمی ؟ ... عمجه سنه
قارشى بودرجه رابطه پک خوش دگلی ؟ ... ندیم بکی

دو غروسی پک وفالی بولیورم . صوکره سزه قارشى ده
نه قادار محبتی وار ... سزی ضبط ایتدیکم ایچون بکا
دارغین اولدیغنه امینم .

اوچنجی مجلس

اولکیلر ، نجمی

ندیم — (کیره رک وسلا مایه رق) حلاّه عافینده سکنز .
انشاء الله ؟

حسام الدين — مَوْتِ جَمَلَةً نَدِيمِ بِكَ ... يَاسَ زَاحَتِ
اوپو ديكزى؟ ... ناسيل پندكزى بكنديكزى؟
نديم — بِكَ چوق .

نبيله — سزى حبس ايتديكمز ايچون بزه دارغين
دكلسكز يا .

نديم — حبسخانه اوقادار لطيف ، غارديانلرايسه .
حسام الدين — هيچ ناخوش دكل ، دكلى نديم بِكَ؟
نديم — مَوْتِ افندم ، بِكَ دوعرو .
صابره — بارى عجه كز دن خبر آلدكزى؟
نديم — خاير ، مَمَرِزِ آلامادم .

حسام الدين — كلديكز كله لى مَمَادِيَا تَلغراف چكيور .
سكزده ... دها جواب گلدي؟

نديم — عجهم ، چوق مشقولدر افندم .
حسام الدين — هاتلفونم زده وار ، اكر لازم اولورسه ،
استانبول ايله تلفون ده ايده بيلير سكز .

نديم — تشكر ايده رم .
نجمى — آرتيق ، نديم ، تلفونك باشندن هيچ
ايريلمايه جقدر .

نبيله — اما نديم بكي صقيورسكز ... اونى حايه مه

آليورم ، خبريكز اولسون .
نجمى — او حالده غير قابل تسر ضددر .
حسام الدين — اى ، نديم بِكَ ، آرقداشكز اولندي؟
ديمكدر . بوسزى هوسلنديرميورى؟
نديم — اكر بن ده كنديسنك بولديفي خانم كى بر
قادين بولسه يدم .

صابره — طبق ، طبقيسنه مى؟
نديم — البت ، عينا .
حسام الدين — او حالده بكار قالمق ايسيتيورسكز
ديمكدر .

صابره — آمان افندى تحفيسكز ... اوغللكزى
اولنديرييورسكز ، برده كون كافى كلييورمى؟

حسام الدين — او حالده بكار قالمسنه واضى اولالم ...
فقط بِكَ آلدانديفتى سوبله مكدن ده كنديمى منع ايده ميه جكم ...
اى ، خانم هايدى ، بز بر آزباغچه ده دولا شالم ده نشانليارى
ياللكز براقه لم ... اونلرك بر برلرينه آكلاته جقلوى كيم
بيليرنه لرى واردر ... نديم بِكَ ده بزمه كاير؟ چيچكاريمزى
كوستيرز .

نديم — مع الممنونه .

نبيله -- بن ايكي آرقداشك برلكده فوطوغرافى
چيقارمق ايستورم... بونك ايجون اونى سىزه براقه ميه جنم...
مساعده ايدره يسيكيز ؟

حسام الدين -- فوطوغرافى ؟.. فوت ، پك كوزل
پر فكر ... اى ، هايدى خانم ، بز كيدلم .. شيمدى
ينه كليرز... خانله صباح كزيتتمزى يابه جىز... (كيدر كن)
آمان شو چنارلك آلتده كي كولككك لطفانه باق ، خانم...
دويولماز ، لطيف بر منظره دكلى ؟

صابره -- فوت ، دويولماز بر... نمونميسك ؟

حسام الدين -- نمونده سوزمى ؟

دردنجى مجلس

نبيله ، نجمى ، تيميم

نبيله -- شيمدى ، نديم پك سىزه بر سؤال صوره جنم...
دو غرو بر جواب ايسترم .

نديم -- امر ايديكيز نبيله خانم .

نبيله -- نجمى پك ، بنى صويچدن سوييورمى
دير سىكيز ؟

نجمى -- نبيله ، بوناصيل سؤال الله عشقنه .

نبيله -- يوق ، نجمى ، مساعده ايديكيز ده نديم پك

جواب ورسون .

نديم -- ظن ايدرم ، نبيله خانم .

نبيله -- تشكر ايدرم ... سىزك كې سوك درجه
اعتماد ايتديكم بر آدمدن نجمينك بنى سوديككى ايشتمكه
احتياج وار ايدى .

نجمى -- شبه كزمى واردى ؟

نبيله -- نه ... بر آرز ... نيجون سويليهيم ؟...
نشاناته من اوقادار غريب بر صورتده اولدى كه .

نديم -- اويله مى اقدام ؟

نبيله -- بر بيجق آيدر عجمم يازار يازار ، نجمى بنى
بر دورلو اقشاع ايدوب پندكه كتيره من... شبه ايتمه
حتم بوقى يا؟ استانبولده نه واردى كه ، كلك نمكن اولميوردى...
هم بر ساعتلك بريرده .

نديم -- اوت نجمى قرارى كيچ وكوج ورير ،
فقط بر كرده قرار ورنجه كيمسه نكول ايتديره من .

نبيله -- سىزه بندن چوق بحث ايدريدى ؟

نديم -- نه .

نجمى -- جواب ورسكه نه جانم .. جواب ورسكه نه .

نديم -- فوت ، فوت چوق بحث ايدردى .

نیله — نه سويلردى ؟
 ندیم — « خاله مك قصور سز، كوزل برقىنى وارد،
 اكر قسمت اولوب اولوب ده اونكله تاهل ايدرسه
 دنيا نك اك بختيار ار ككى بن اوله جنم . » دىردى .

نجمى — شيمدى امين اولديكزمى ؟

نیله — تماميله ... صوك درجه اعتمادى حائر اولان
 ندیم اك بويله سويلدكن صوكره، امين اولماق ممكنمى ؟..
 هم امينم ، هم ده مختيارم ... آرتيق كیده يم ، ما كنه مى
 كتيره يم ده رسم كزى چيقاره يم اولمازى بكار ؟..
 دوغروسنى سويله يم مى ، نجمينك استابولدن آريلوب
 كله ميشندن اونك ده كونده اوچ دورت دفعه تلغراف چككمكه
 مجبور اولديغكنز عجه كز كى بر عجه سى يا خود باشقابر
 شئى اولديغندن قورقيوردم .

ندیم — ليكن نيله خاتم ، عفو ايدرسكنز ... بنم
 عجه هم سزك بحث ايتديككنز كى اويله قورقوله حق
 رابطه لردن دكل ... صحیحدن عجه مدر و نجمى ناصیل
 ناموسلو ، صادق و صمیمی بر دلیقانی ایسه بن ده توجه كنزه
 تماميله لایق بر آدم .

نیله — شبه ایتیمورم .. امین اولیکیز که هیچ شبه

ایتمورم . و توجهم اکر اهمیتی وارسه ، سزك ایچون بك
 مبدول وجدیدر . (چیقار .)

بشنجی مجلس

نجم ، نجمی ، صوكره ندیم

ندیم — ایکی مژدن هانکیمز دها آلاغز یلمه یورم .
 نجمی — لطفلریكه نادم اولغه قالقه ها .

ندیم — لطفلرك دیديكك شیلر بنم ایچون اك بوبوك
 بور قباحشدر .. زواللی برقادینی آلداتیورم ... بوقادینجیز
 سنك يولكه چيقه جفته بن بولم چيقسه دها ای اولوردى .
 نجمی — اوقادار خوشك مى كیدیور .

ندیم — تصور كدن بك فضله ... فقط قورقما ، بن
 ناموسلو بر آدم .. اثباتی ایسترسك دها بر آز اول
 شفیقه یه طرف كدن : « سنى دائما سويورم . ازدواج
 تصورندن واز كدم ... یارین عودت ایدیورم ، دیسه
 تلغراف چكدم .

نجمی — نه یاپك ، نه یاپك .

ندیم — نهوت ، بوبله بر تلغراف یازدم ... یازما یه يم ده
 زواللی قادین اتحار ایتسون اویله مى ؟

نجمی — بواش حقنده نه فیکرده اولدینی سكا

آچىقدن آچىغه سويلدندم .

ندیم — امینم که بزدن خبر آلماسه یدی ، برکون
اتجار ایده جکدی .. بوکا امینم ... فقط تلغرافمی بوکون
اون بر بچغه دوشرو آله جفی ایچون هیچ اولمازسه بوکون
داها قازانمش اولدم ... بوده بریلان سایه سنده اولدی ..
تأسف ایدرم که بو یالان سوکنجی اولمیه جق .. بر آاز
صوکرانی بریلانه داها مجبور ایده جکسک ... آه، نجمی،
خی بر اوچورومه سوق ایتدک ، کیتدجه قادیورم ..
وکندمدن نفرت ایدیورم .

نجمی — نیچون بوراده قالدک ؟ استانبوله عودت
ایتملیدک ؟

ندیم — سنمیز استانبوله کیتمک ؟ یوق ، ایشته
بومکن دکل ... استانبوله برابر کیده جکز !

نجمی — اوپله ایسه داها چوق بکلیه جکسک .

ندیم — نجمی ! استانبوله کیتمک لازمدر ! شفیقه
ایله بر ملاقات اجراسنه مجبورسک .. قادینک بو حقیق
کتم ایده هنرسک .. اکر ایسترسک بنده حاضر بولونورم .

نجمی — لکن بونک بکانه فائده سی اوله جق ، بونی
سویله باقیم .

ندیم — نه فائده سی می اوله جق ؟ - بنده قادینسلرک

یاینده موفقیت قازانان بوتون ارککلر کیسک ... هیچ
قابیدن ، روحدن آکلمازسک ... شفیقه نی چیلد برتان
شی ، سنک فرار کدر ... فقط یاواش یاواش سنک کندیسنی
ترک ایده جکک فکرینه آلیشیور . شمدی کیدنجه اونی
بر آاز داها ساکن بولا جقز .

نجمی — ظن ایدیورمیسک ؟

ندیم — هیچ شبهه یوق .

نجمی — اوپله ایسه ، زحمت ایدوب کیتمه مه هیچ

حاجت یوق ... دکلکی ؟

ندیم — شمدی ، یمکن صوکر بر تلغراف داها

ویره جگم ... بوتلغراف بوسفر نیم امضامله وده مرشی

یولنده . امید وانتظار . دیه جکیله جک .

نجمی — آرتیق ، سن نه یاپارسهک یاب ... بن

قارشمه یورم .

نیله — (النده برفوغراف ماکنه سیله) هایدی ...

کلکیز .

نجمی — قوشیوروز .

نیله — یوق اما ندیم بک بوبله صورت ایده جکسه کن

رسم چکندن واز کچرم ... رسم چیقاریلیرکن مطلق
تبسم لازم اولدیننی البت بیلیرسکر .

ندیم — تبسم می ، مطلق می ؟

ندیله — البته ... صوکر اوقور قیج بر رسمکنز چیقمش

ارلور ! (نجمی به) لکن نهسی وار ؟

نجمی — هیچ ، برقادین حکایه سی .

ندیله — هیچمی ؟

نجمی — کوسترمز اما قور قیج بر آدمدر . (چیقارلر .)

آلنجی مجلس

شفیقہ . (یارشانی) ، حمیدہ ، صوکر ، حسام الدین و صابره

شفیقہ — (صولدن کیر ، یانته کلن حمیدہ به)

حسام الدین بکک کوشکی بوراسی دکلی ؟

حمیدہ — نهوت افندم ... بوراسی ... کیمسکر افندم ؟

شفیقہ — ندیم بکک حرمی ... نطفاً خبر ویریکر .

حمیدہ — پکی افندم . (صاغدن چیقار .)

صابره — (حسام الدین بککه برابر کیره دلر ، حمیدہ به)

یا کلش اوئی قیز .

حسام الدین — نهوت ، مطلق بریا کلشاق وار .

حمیدہ — لکن افندم ، اويله سويلدی یا کیلما دیقمه

ایمنیم .

صابره — (ایلر ایسه رک) عفو ایدرسکیز ، کیم

اولدینکیزی آکلایه بیلیر می ؟

حسام الدین — قیزک یا کیلدیغنی ظن ایدی سورزده

افندم . (حمیده چیقار .)

شفیقہ — ندیم بکک حرمی می افندم .

حسام الدین و صابره — ندیم بکک حریمی ، صحیح می ؟

شفیقہ — نهوت ، افندم ، نهدن صحیح اولیه جق ؟

صابره — بو تعجبیزی معذور کورمکیزی رجا

ایده رز ، خانم افندی .

حسام الدین — ندیم بک بزه بکار اولدیغنی سويله .

مشدی ده .

شفیقہ — آکلایورم ، آکلایورم .

حسام الدین — ناصل ، عادیحیدر ؟

شفیقہ — سزه هریشی ایضاح ایده جکم افندم ..

ندیم بککه حمیده سنک خبری اولمادن تأهل ایتدک ، چونکه

همجه سی دایما یکتک زوجه سی کندی انتخاب ایده جکمی

سویلر مش ... ایشه بو سبیدن ندیم بک کندیسنه تأهل

ایتدیگنی اعتراف ایده مه مشدر .

حسام‌الدین — تحف شی ... ای ، او حالده .
 شفیقه — شیمدی اعتراف ایتک ایچون هر کسه
 بکار اولدیفنی سوله مکده در .
 صابره — بک تحف شی دکللی افندی ؟
 حسام‌الدین — تحف ده سوزمی ؟
 شفیقه — عجمجه سی زوجک یگانه امید اولدیفنی
 البته بیلیرسکز ... اونک سایه سنده ، اونک کوندردیکی
 باره ایله کچیدیورز ... بونک ایچون اونی اداره ایتک ایجاب
 ایدیور .
 حسام‌الدین — بو حالده حتی ده واردر .
 شفیقه — زوجک بورایه کلدیکی بیلیدرم وسرکله
 شرفیاب اولمق ایچون صولک درجه آرزومده وارایدی ،
 ندیم بکا سزدن اوقادار بحث ایتمش ایدی که .
 صابره — (حسام‌الدینه) قادین خوشمه کیدیوره
 حسام‌الدین — نهوت ، بک خوش برقادینجه !
 شفیقه — صوکره دون عودت ایتک اوزره کلشکن
 سزک کندیننی برقاج کون آلیقه ویدیقکری تافرافله خبر
 ویرنجه ، نه اولارسه اولسون دیدم ... تره نه آتلاينجه
 کلام ... کندی کنسیدمه : « واقعا تاهالمز کتولی اما

یوقادار لطفکار واصل ذاتلره حقیقی اعتراف ایدرسم ،
 البته برضرر ایتیم . دیدم .
 صابره — نهوت ، عادتا خوشمه کیدیور .
 شفیقه — البته سرمرزی فاش ایتزلر .
 حسام‌الدین — او ، بوندن امین اولیکیز .
 شفیقه — « هم خوشلرینه کیتسمم بیله عودت
 ایدرم ، دییوردم .
 صابره — عودته کلنجه ، آرتیق حتی سزایستسه کز
 بز راضی اولاماز .
 حسام‌الدین — ندیم بکک بو قادار نازک و کبار بر
 خانمی اولدیفنی او کره نهرک بک بختیار اولدق ... دکللی خانم ؟
 صابره — البته ، البته .
 شفیقه — توجهکزه والتفاتکره صولک درجه تشکرلر
 ایدرم . عینی زمانده مخدومکز بک افندی بی ده طانیرم .
 حسام‌الدین — ناصل ، او غلمی طانیرمیسکز ؟
 شفیقه — نهوت ، نجمی بکی ده بک ایی طانیرم .
 صابره — او یله ایسه شمدی سزی کوروینجه ندیم
 بک ده نجمی ده بک ممنون اوله جقلردر .
 حسام‌الدین — (حمیده بی چاغیره رق) بکا باق «

حمیده .. کیت کوچوک بکلره سویله، بورایه کلسونلر...
اگر نیچون دیه صورارلر سه ...

صابره — خوش-لرینه کیده-جک برشی اولدیغی
سویلر سگ . (حمیده چیقار) کلدیکیزه نهانی ایتدیکن
خانم افندی ... بز بوراده ایکی اختیار ساکن و تنها بر
حیات کچیریوردق ... دون نجمی ایله زوجکنر بک
افندی کلدیلر ... شنلندک ... شیمدی آرتق ندیم-بی-ده
آلیه ویمق ایچون کوچلک چکمه-جکیز ... کندیلری
ایسته-میوردی اما آرتیق اعتراض فلان ایده-من... سزده
اعتراض بویورمازکنر دگلی خانم افندی ؟
شفیقه — او قادار لطفکار سکنرکه، آرزو ایتدیکنر
قادار قالمق بر سعادت اوله-جق .

صابره — نه کبار قادین دگلی افندی ؟

حسام الدین — کبارده سوزمی ؟
شفیقه — شیمدی مساعده ایتدیکنرده کوستردیککنر
قبولدن دولانی تشکر ایده-یم .. طوغروسو چوق قور-
قویوردم .

حسقم الدین — آمان عنایت بویورکنر خانم افندی ؟
صابره — لیکن ندیم بک ، کندیلرینی اوده قالمی

طوتیورسه ، قورقنه حقاری ده بدیهیدر .
حسام الدین — او حالده سزده اورککسکنر، اوله-می
خانم افندی ؟

شفیقه — اورکک ویراز وحشی .
حسام الدین — بکا باقیکنر ... ایشته نجمی کلیورده
مساعده ایتدیکنرده بر آزا کلنلم ... سز شیمدی لطفاً
شوآغاجک آرقه-سنه صاقلانیمکنر .. اولمازنی ؟
شفیقه — باش اوستنه بک افندی .

حسام الدین — امان نه قادار کلنه-جکر .
شفیقه — سزده بویله بر ا کلنجه تأمین ایتدیکنمدن
بک بختیارم . (بر آغاجک آرقه-سنه صاقلانیر .)

یدنجی مجلس

اولکیلر ، نجمی

نجمی — نجمی چاغیردیکنر ؟
حسام الدین — اوت ، اوغلم ، ای ندیم بک تره-ده ؟
نجمی — تلغرافخانه-یه کیتدی .

حسام الدین — ینه-می ؟ (صابره-یه) ایشته بواولمادی .
او اوکا تلغراف کوندیرکن اوتنه-کی بورایه کلدی .
صابره — (نجمی-یه) شیمدی تره-نله استانبولدن

کیم کلدیکنی کشف ایدم بیلیرسهک براوو .

نجیمی -- کیم ؟

حسام الدین -- استانبولده چوق کوردیکک بریسی .

صابره -- چوق کوردیکک، چوق سودیکک بریسی ..

نافه بولامایه جقسک ... (اونک سکوئی ، مراقی

کوروب) ندیمک قاریسی .

حسام الدین -- جام چوق چابوق سویلدک خام ...

اونی اوزمک ایسته یوردم .

نجیمی -- ندیمک قاریسی می ، ا کله نیورمیسکز ؟

صابره -- نیچون ا کلنلم جانم ؟

نجیمی -- بویله ماصالاری سز باشقالینه اوقویکزر ..

بن کیم ... ندیم اولی دکلدرکه .

حسام الدین -- ثوت ، بیلیورز ... طوغریسی

یزدن ده صافلایشک جدیدکی کرستیر اما ، بزایشدن

خبردارز اوغلم .

نجیمی -- لکن آ کلامایوردم که .

صابره -- اويله ایسه کیت شو آغاجک آرقه سنه باق .

شفیقه -- (کورینه رک) انشا الله عافیتده سکز

نجیمی بک .

نجیمی -- (سرسم) وای شفیه ؟

حسام الدین -- شیمدی ندیم بکک قاریسی طایمیوردم

دییه مزسکریا .

شفیقه -- بنی کورنجه صولک درجه متحیر اولدیفکزی

آ کلا یوردم ... نه یایهیم بورایه ککک ایچون دلی اولیوردم ...

دایاته مادم ، وکلدم .

حسام الدین -- لکن ندیم بککه ایکیکیز اما امرار

قومقومه سی سکزها ؟ ... دگلی خانم .

صابره -- ثوت ، البته ، البته ... شفیه خامک

وجودندن شبهه ایتک عقمز دن کچمیه جکدی .

حسام الدین -- اگر خانم افندی اطف ایدوب ده

قشریف ایتسه لردی ... ندیم بکی بز حالا بکار ظن

ایده جکدک .

شفیقه -- نجیمی بک ، بنی کوردیکنه نمون اولمادی

خان ایده رم .

حسام الدین -- نه دیمک ، نه دیمک افندم ، نمون اولمادی

نه دیمک ... یالکیز شاشیردی قالدی ؟ ... شاشینلغنی ده

آ کلا یوردم .

صابره — (شفیقه به) آشریف کنز اوقادار وقتنده اولدی
که: بوراده حاضرلاناں وقعہ دن خبریکیز وارد دکی؟
شفیقه — نه کی افندم!

حسام الدین (نجمی بی کوستره رک) اوغلم اوله نیوره
شفیقه — شبهه ایدیوردم... ندیم بکا برآز جیتلا
تمشیدی... ای، اولدی بیتدی؟

صابره — نهوت، اولدی بیتدی.
شفیقه — کال صمیمتله تبریک ایدرم نجمی بک.
نجمی — تشکر ایدرم.

صابره — شیمدی نشانلیسنی ده کوره جکسکنز.
حسام الدین — وشبهه سزهان بربریکنرک الک صمیمی
بردوستی اوله جکسکنز.
شفیقه — البته، البته... بورایه کلیشم بالخاصه
کندیسنی کوروب طایبق ایچو ندر.

صابره — ایشته کندیسنی ده کلیور. (چاغیره رق)
ندیله... نندیله.

نجمی — (یاواشجه شفیقه به) سنکله نونوشمق
ایستدرم.

شفیقه — ایستدیکک وقت.

نجمی — هان شیمدی.

شفیقه — بک اعلا.

سکنزنجی مجلس

اولکیله، نندیله

ندیله — ظن ایدرم رسملر بک کوزل اولدیله.
حسام الدین — کل... (شفیقه به) افندم اوغلمک
نشانلیسنی نندیله خانم.

شفیقه — (سلاملا به رق) تشرف ایتدم، افندم.
حسام الدین — (ندیله به) ندیم بکک حرمی شفیقه خانم
ندیله — فاصل فاصل؟

صابره — نهوت، ندیم بکک حرمی.

ندیله — ندیم بک اولمی ایش؟

حسام الدین — نهوت اولی ایش.

شفیقه — نهوت، خانم افندی بمله.

صابره — فقط بو برسررد.

حسام الدین — عمجه سندن دولانی.

ندیله — اما ایتدیکنرها... حیرتمی معذور کوریکنر
رجا ایدرم... زوجکنز بوراده بکار روانی اوقادار کوزل
اوینادی که.

شفیقه — بنی کورنجه اینا نغی ایسته میورسکنزدکلی
افندم ؟ فقط تبریکاتمی لطفاً قبول بویوریکز ، نذیلہ خاتم
افندی ... زوجکزلہ بنم ازدواجده بولدیغ سعادت قادار
سعادتہ نائل اولمکیزی ده تمی ایدہرم .
صابرہ — نه خوش قادین ... نه قادار خوش ...

(حسام الدینہ) دکلی افندی ؟

حسام الدین — خوش ده سوزمی ؟

نذیلہ — مادم که بربریمزی صیق صیق کورمکلکمز
لازم کلیور ، تکلیفی قالدیروب هان دوست اولساق نهایی
اولور دکلی همشیره ؟

شفیقه — بنی منندار ایدرسکنز .

نذیلہ — ندیم بکک اولی اولدیغی اوکره نجه اعتراف
ایدهرم که اولاً براز جانم صیقلمشدی ... فقط سزی
کوروب طانینجه بوصیقلمه مک مناسبتسز اولدیغی قبول
ایدهرم .

شفیقه — بکا کانجه ، بنده نجمی بکک انتخابی بنی
هیچ منحیر ایتدی ، حسن ذوقی حقنده اولدن بری امنیتم
اولدیغی اعتراف ایدہرم .

حسام الدین — (اوغلنه) نه تربیه لی ، نه نازک قادین

دکلی ؟

صابرہ — سزه مائی اوطنی ویرهلم .
حسام الدین — ثوت ، بویوک بر یاتاق قویسونلره
حمیده به امر ویرده اوطنی هان حاضر لاسون .
نذیلہ — مساعده ایدیکزده بوایشه بن نظارت
ایدهرم .

صابرہ — بنده کیدهیم ، مطبخه یمک اوطنه سنه بر
نظر آتیم .

شفیقه — سزی بوقادار زحمتنه صوقدینغ ایچون
محجوبم .

حسام الدین — آمان افندم ، لطف بویوریکز ..
(صابرہ و نذیلہ چیقارلر ، حسام الدین چیقارکن) بڑیک
اوینامسنی بیلمیمسکنز ؟

شفیقه — او ، البته .

حسام الدین — نه اعلا ... برابر اوینارز ... (چیقار) .

طقوزنجی مجلس

شفیقه ، نجمی

نجمی — لیکن نه جسارتله بورایه قادار قالقدلده
کله بیلدک .

شفیقه — صراق ایتمدم، صراقی معذور کور من میسک؟
 نجمی — اما شیمدی، شیمدی نه یاپه جقسک؟ سنک
 بوراده قالمکه تحمل ایده جکم می ظن ایدیورسک؟
 شفیقه — مادم که هر کس بنی عنونیتله قبول ایتدی..
 بوراده قالیرسم نه ضرری اولور؟
 نجمی — نه ایچون کلدک، مقصدک ندر آکلایم ده.
 شفیقه — سنی نه قادر سودیکمی برک ره داهای انبات
 ایتک ... امید ایده رم که بوندن نمون اوله جقسک!
 نجمی — اما ایدیورسک ها.
 شفیقه — اولای آلدیگ ترک ایتدی که دکر می بونی
 آکلامق ایسته یوردم ... بو خصوصده قراریمی ویردم:
 بندن اینی دکل، فقط ینه اینی.
 نجمی — ای صوکر! .
 شفیقه — اونک ده بنم سنی سودیکم قادر سووب
 سومدیکمی آکلامق ایسته یوردم .. بو خصوصده داهایر
 فیکرم یوق.
 نجمی — بویله شیلره هیچ لزوم یوق، نافله یوروله.
 شفیقه — بن بوفکرده دکم ... بن سنک مسعود
 اولما کی ایسترم نجمی ... نه قادر اینی قلبی اولدیغمی تصدیق

ایتمک لازم کلیر.
 نجمی — شفیقه چقم.
 شفیقه — باشقاسی اولسه انتقام آلمغه قالدیاردی...
 امضاسن مکتوبلر یازار، نشانلکک، باباک سکوتی
 اخلال ایدر، سنی تهدید ایدردی ... بونک یرینه بن
 سکا: «نجمیمکم، یا کلش یولدن کیتمدیککه امین اولور
 اولماز ازدواجکی تقدیس ایدوب کیده جکم.» دیورم..
 ظن ایده رم بونده قتالق یوق.
 نجمی — صمیمی اولوب اولمادیغکی بیلمه یورم..
 فقط هر حالده، بوراده اقامت ایتکده کی احتیاطسنلنی
 دوشون... کوچوک بر تصادف هر شیئی میدانه چیقاره بیلیر.
 و محو اولورز.
 شفیقه — تصادفک یالکز بحر بکسزلره ضرری
 طوقور.
 نجمی — صکره هنوز دوشونم بکک مهم بر نقطه
 دها وار... بو کوچوک لطفه نک نتیجه لرینی دوشوندکمی؟
 شفیقه — نه کی؟
 نجمی — بو آقشام، ندیم ایله عینی اوطه ده، عینی
 یاتاقده یا آغغه مجبور اوله جقسک و صوکر! بنم اومده،

بم اوطەمك ياننده... ايشتە بوکا تھمل ايدهم .
شفيقه — مادم كه بنى سويورسك ، سنك ايچون ،
نه اهميتى وار ؟

نجمى — تھوت ، سنى سوييورم ، بوممكندر ، بويله ؟
اولدینی طالده بوفكر هېچ خوشمه كېتمه يور .
شفيقه — آمان هېچ اهميتى اولمايان شيلره بوبوك
اهميتلر ورييورسك ... بن بر سوراق قادىنىم ...
وسوراق قادىنى كېي حركت ايدهم .
نجمى — اويله شى اولماز ... بهانه بولوب اقشام
اولمادن بورادن كېتك لازم .

شفيقه — بن بهانه فلان بيلميورم . ندېمه كلنجه
اوده بو تصافدن چوق منون اوله جفنه امين اول .
زوالمى به آزى صيقتدى وردك ... اوکا بويله برمكافات
تدارك ايده بيليرسه پك منون اولورم ، زوجه سى دكلى بيم ؟
نجمى — ايكرنج سوزلر .

شفيقه — بو ايشتە خوشمه كېدن باشقا برشى داه
وار ... اوده ناموسلو قادىنلر كېي كورونمكدە موفق
اولديغى سكا اثبات ايتمكدەر ... كوردك يا ... كېمسە
ادنا شېه يە دوشمىدى ... هېسى دە بنى آقيدشلا دى !

نجمى — طور باقالم ، نهايتى بگله .
شفيقه — كندمدن امينم .. وظيفه سى موفقيتله ايا
ايده جكم .

اوننجى مجلس
ارلكيلر ، نېيله ، صوكره صېره
نېيله — اوطه كز حاضر لاندى .
شفيقه — نه چابوق .

نېيله — اشيا كز فلان برشيشكنز يوقى اقدم ؟
شفيقه — استاسيوننده براقدم ... بوراده ناصيل
قبول اولنه جفمى بيلميوردم ده .

نېيله — اويله ايسه هان آدم كوندروب آلديرالم ...
هايدى نجمى سن بونكله مشغول اول ... (كان حميده يه)
حميده ده شفيقه خانى اوطه سنه كوتورسون .
شفيقه — (يا واشجه نجمى يه) كوزل ، فقط بنندن
ابى دكل . (چيقارلر)
نېيله — (يالگىز) خوش قادىن اما ، ندېم بگك
قارىسى اولدینی هېچ ده خوشمه كېتمدى .

اون برنجى مجلس
نېيله ، نېيم ، صوكره نجمى
ندېم — (كېره رك) رسمارك بانيوسى فلان اولديمى ؟

نبيله --- بكا بانه كز آنديم بك .

ندیم --- نبيله خانم .

نبيله --- ديمك صحیحدن بكا بکزه ين برقادينه راست

کله كز تاهل ايتمكه تردد ايتزدیكز اوبله می ؟

ندیم --- اوت ، بر دقیقه بيله تردد ايتزدم .

نبيله --- یعنی ، اگر نجمينك نشانلیسی اولسیدم ،

بمله ده ...

ندیم --- اوت ، شبهه سز ، شبهه سز .

نبيله --- ديمك كه تعدد زوجات طرفداريسكز .

ندیم --- ناصیل ، تعدد زوجاتی ؟

نبيله --- یعنی اللهك درده قاداراذنی واردین ارککلر .

دئسكز ديمك ايسته يورم ... آکلاما يورميسكز ؟

ندیم --- يمین ایدم که سوزلریكزدن حالا برشی

آکلامه مدم ... ندیمك ايسته يورميسكز ؟

نبيله --- ديمك ايستدورم که سز بریالانجيسكز .

ندیم --- آمان نبيله خانم .

نبيله --- بوندن باشقا انسانك لطیف و خوش برقاریسی

اولنجه هرکسه کندیني بکار کوسترمکه چالیشمق بك فنا

برحر کنندر .

ندیم --- اكله نيورميسكز الله عشقنه !

نبيله --- سزك قاریكز يوقی ؟

ندیم --- نه قاریسی ؟

نبيله --- عادتانا ... زوجہ ، زوجہ .

ندیم --- بونی کیم سويلدی ؟

نبيله --- يمین ایدیکز ، بانهیم ...

ندیم --- يمین ایدم .

نبيله --- بك غریب برشی ... زوجہ كز بوراده ...

پر آز اول کلدی ... شیمدی یوقاری به سويونمغه کیتدی .

ندیم --- زوجہ می ؟ آمان کورہیم باقمیم ؟

نبيله --- بوپك قولای ... (سولدن کورہین نجمی به)

دکلی نجمی بك ... ندیم بلك زوجہ سی بوراده دکلی ؟

نجمی --- حتی شیمدی یوقاریدن اینه جکدر ظن

ایدم .

ندیم --- لیکن ہم زوجہم یوق ... بن اولی دکلم .

هم بویه شقه دن هیچ خوشلانم .

نبيله --- نجمی بك ، عناد ایتدیکنه خطا ایتدیکنی ،

هرشیدن خبریمز اولدیغنی کندیسنه آکلاتیکز .

ندیم --- ناصیل هرشی .

نیله — کیده بيم ، زوجه کزی چاغیره بيم ده آرتیق
 بيهوده يورولمايکنز... هم صافلامه هيچ ده لزوم کورمه يکنز
 چونکه هر کسی کنديسنه مفتون ايتدی. (چيقار).

ندیم — لکن بونه ديمک الله عشقنه ؟
 نجمی — رجا ايددرم ندیم ... اساساً تهلهکلی بر
 ايشی عناد ايدوب برباد برحاله کتيرمه .. بيل که متاهلسک ؟

ندیم — کيمکه ؟

نجمی — شفيقه ايله .

ندیم — نه ، نه ، نه ... شفيقه بوراده می ؟
 نجمی — نهوت ، سنک قارک اولديغی سويليه رک
 بر آ ز اول بورايه کلدی .

ندیم — اعلا ... اعلا ... سز ايسنديککنز کجه
 حرکت ايدیکنز ... بکا کلنجه ، واقعا ايني بر آدم . فقط
 آرتیق بو قاداری پک فضلهدر ... بوکا تحمل ايدم ...
 حقه بازله هيچ کلم ... اکلنجه اولامام .

نجمی — آفرين آفرين ، عناد ايت ده ، بيم ازدواجی
 بوز ... تمام سندن بونی بکارم .

ندیم — يوق ، بن باشیمی آلتیقه القوب کیده جکم .
 نجمی — تحف سوز ، سنی بورايه قيرمزی بالموسی

ايله بنی دعوت ايتدمدی ؟

ندیم — کلدیکم ايچون بکا مغیرميسک ؟

نجمی — اويله يا ، مادم که قالقدک بورايه قاد ارکلدک ،
 اکر ازدواجه بر خلل کایر سه ...

ندیم — بن شفيقه نک زوجی اولقی ايسنه ميورم .

نجمی — احتمال اونى کندیکه لایق بولميورسک ،
 اويله می ؟

ندیم — بونی سويله مک ايسنه ميورم ... ايشک
 ايچنده بکا ويريلن وظيفه خوشمه کيمه يور .

نجمی — جانم ، شفيقه هر شئي ايتضاح ايتمش ...
 سن عمجه کک سینه ازدواجی هر کسدن کيزله يورمشسک .

ندیم — نه ، نه ، نه ... ايشک ايچنه عمجه می ده می
 صوقشار ؟

نجمی — حياتم ، سعادت منک الکنده ... ايسنديککی
 طایفده مختارسک .

اون ايکنجی مجلس

اولکيامر ، شفيقه ، نيله ، حسام الدين ، صابر

حسام الدين — سريکزی فاش ايتيه جکمز امين
 اوليکنز ، ندیم پک .

صابره — بالخاصه تبریکاتی ده قبول ایدیکنز ...
 زوجه کنز غایت کبار ، غایت نازک .
 شفیقه — بونزور ندیم .
 ندیم — بونزور شفیقه .
 شفیقه — آمان بک ، بکا بوقادارجقمی التفات
 ایدم جکسک .

ندیم — راحت کلدگی ؟
 شفیقه — نهوت ، بک راحت کلدیم .
 ندیم — کیکه قالقمه دن بزم فیکریمی سورسه ک ای
 اولوردی .

حسام الدین — یو ، یو ، اعتراض ایسته میورز .
 بک اعلا ایتدی ده کلدی ... هم بزدن قورقه یکنز ...
 سرکزی صافلا به جغمزه امین اولایکنز ... عمجه بکک
 برشیدن خبری اولمایه جقدور .

ندیم — نی کونورمک ایچون کلدک دکلکی ؟
 شفیقه — بزى برهفته بوراده آلیقویق ایسته بورلر .
 ندیم — بر هفتهمی ، لکن ممکن دکل ، ممکن دکل .
 صابره — ممکن دکل فلان اولماز ... سزی آلیقویمسی
 بیایرز .

حسام الدین — حتی ایجاب ایدرسه جبراً .
 ندیم — بلکه بوده ممکن اولور ... چونکه بو کیدیشه
 بک یاقینده مطلق دلی اولاجغم .
 حسام الدین — (نجیمی به) قیردن ، صیفیه دن
 خوشلانماز می ؟
 نجیمی — آلیشه جقدور اما اولاطیبی برآزمشکلات
 وار !

حسام الدین — صابره خانم ، ساعت اون برنجیق ...
 بزم کنزتی وقتی کلدی ... (شفیقه به) عفو ایدرسکنز .
 شفیقه — آمان ائندیم ، مانع اولمایه لم ... (حسام الدین
 و صابره چیقارلر)

ندیله — (نجیمی به) ندیم بکله برابر کیدوب قلیشه لرمی
 ایوسو وایفیت یانیوسندن چیقارمیسکنز ؟
 نجیمی — باش اوسته .
 نندیله — تشکر ایدرم .
 نجیمی — (ندیله) کایورمیسک ؟

ندیم — نهوت ، هایدی کیده لم ... (چیقارکن
 نجیمی به) بکا باق بو ایش داها اوزون سورسه تحمل
 ایدمیه جکم ، مطلق برکورولتو چیقاره جغم ، امین اول .

اون اوچنچى مجلس

نبيله ، شفيقه

نبيله — سزدن نه كزلبهيم ، بكارى سزله يالكنز
قالق ايستديكم ايچون مخصوص صاودم .

شفيقه — تشكر ايدهرم .

نبيله — سزدن بك خوشلاندنم ... اميد ايدهرم كه
بني متدار ايتك لطفنده بولنورسكنز !

شفيقه — امر ايدكنز .

نبيله — نشانلارن بحث ايده جكم ... اونى بك ايني
طانيرسكنز دكلى ؟

شفيقه — نهوت ، بك ايني طانيريم .

نبيله — رجا ايدهرم ، اونك حقتده نه فكرده سكنز ؟

شفيقه — غايت خوش بردليقانليدر .

نبيله — نهوت ، بومعلوم ... فقط ايكي قادين آراسنده

حقيقت صاقلانماز ... بني سوديكى ظن ايدرميسكنز ؟

شفيقه — بني دوچار مشكلات ايدويورسكنز . سزى

برلكده بك آز كوردم .

نبيله — يعنى جدى بر محبته قادرميدرديمك ايستيورم .

شفيقه — نهوت قادردر .

نبيله — بر او ارگيميدر ؟

شفيقه — شمدى به قادار دكسه بيله اوله بيلير !

نبيله — بويوك بر قصورى وارميدر ؟

شفيقه — باشقا ارگكلردن فضله بر قصورى يوقدر

ظن ايدرم ... ندېم بلكه اونك قوماره مبتلا اولدينى
سويلاه مشدر .

نبيله — قوماره مبتلامى ؟

شفيقه — اما ايشمزلكدن ... جان صيقتيسندن ...

اكر اوله نيرسه ...

نبيله — بنم بيلديكمه نظراً قومار بازلك اصلاح

نفس ايتمى مشكلدر .

شفيقه — مبالغه ايدويورسكنز ... قومار بازاق ده

چايقينلق كيدر ... يعنى بركنجلك قصوريدر .

نبيله — عجباً بوقصورى ده وارمى ؟

شفيقه — هر نه قادار سزى نمون ايتك آرزو ايدر

ايسه ده كتوم اولمق ده ايجاب ايدويور ، بوني اونوتمايم .

نبيله — بكاندوغروني سويلاه جكككزى وعدايتمشديكنز .

شفيقه — نجى بكدده چايقينلق يوقدر ، بوندن امين

اولیکز .

نیله — آمان نهایی. اوپله ایسه .

شفیقه — بو خصوصده سزى تماميله تأمین ایده بیلیرم.

برقادیخی تمام اوج سنه مسعود ایتدیکنی بیلورم .

نیله — بوقادین کوزلی ایدی !

شفیقه — بن کوردم اما ندیمک سویلدیکنه نظر آ

فنا دگش .

نیله — ای ، بومناسبت حالا دوام ایدیورمی !

شفیقه — خایر ، بوزولمش .

نیله — چوقدن بری می !

شفیقه — دوندن بری .

نیله — اوپله ایسه رابطه لرینی بک سرعتلی اداره

ایدیور دیمکدر . ای بوقادین شیمدی نه اوله جق !

شفیقه — اوخ ، بوپله برقادین نه اولور ! طبیعی بر

باشقاسنی بولنجه به قادار یالکیز قاله جق .

نیله — نهوت ، اوپله یا دوندن بری بولمشدر بیله .

شفیقه — نهوت ، بلنکده .

نیله — بوپله قادیلره انسان ناصیل و بطقلب ایدرم.

شفیقه — نهوت ، اقدم ، بن ده بونی هیچ آکلامیورم .

نیله — ویردیکنز معلوماتدن دولایی سزه صوگ

درجه مندارم ... بومعلوماتدن نمون اولدم ، دییه مزسه مده

سایه کزده لازم کان خط حرکتی تعین ایتدم .

اون دردنجی مجلس

ارلکیلم « نجمی

نجمی — قلیشه لری صودن چیقاردق .

نیله — ای ایتدیکنز .

شفیقه — اشیارم استاسیوندن گشدرظن ایدرم .

کیدهیم ، باقیم ... مساعده ایدرمیسکز ؟

نیله — امر سزک ... تکرار تشکر ایدرم همشیره .

شفیقه — غنایت بوپوریکز ... دائما آمریکزه

آمادهیم . . . (کیدرکن کندی کندینه) ظن ایدرم بر آن

خیر پالایه جق ... (چیقاره)

نجمی — نه اولدیکنز نیله خاتم ، برشیده جانکز صیقلمش

ظن ایدرم .

نیله — بنم می ؟ برشیم یوق .

نجمی — تأمین ایدرم .

نیله — اوت ، دوعروسی ، دوشونیورم و تردد

ایدیورم ... سزک زوجه کز اولمنی قبول ایدرک بدلالی

پيدوب ايتديكمي آكلامق ايستدورم .

نجمی — مطلق شفیقه ایله قونوشدیلر ، آمان

همزور قادیندور .

نبیله — هیچ برشی سولیدی .

نجمی — بالعکس .

نبیله — فقط سزك محبه كنز دكلی ؟ ... علیكزده

بولنمق ایچون برسبب یوق که .

نجمی — اوت ، یوقدر واولماق لازم کلیر ...

فقط قادینلرك ایشنه عقل ایرمز که .

نبیله — نجمی نك ، ازدواجزدن صوکره اسقامیل

کاغذنی الکیزه آلمایه جفکیزه بکا بویوک بریمین ایده جکسکیزه .

نجمی — اما یادیکنزها ... اسقامیل کاغذلرندن

نفرت ایده رم .

نبیله — صوکره محبتسزك دوام ایتسنی ایسترسه کنز

بکا یالان سیله مك لازم اولدیغی ده بیلکنز .

نجمی — بن سزه یالانعی سولشم ا

نبیله — قادینلره مناسبلریکنزی باشقالرندن اوکره .

ته جکمه ، سزك کندیکنزك صمیمیتله اعتراف ایتمه کنزی

داها ایستهردم .

نجمی — نبیله جکم .

نبیله — خایر ، رجا ایدرم ، هرشیدن خبرم وار ...

وابطه نك منقطع اولدیغی ده بیلورم . فقط بوندن صوکره

عقلدکه اولسون ده بکا یالان سولمیکنز ... حقیقت ،

بکا یالکنز حقیقت لازم ... (جیقار) .

نجمی — (یالکنز) صوکره بو قادینك بوراده بر

هفته قالمسنه بن ناصیل تحمل ایده رم ... قابل دکل ...

هرشینی محو ایده جك ... همان دفع اولوب کیتسنی ایچون

برپلان لازم ... اوپله یا .. بابامك بکا کوندردیکی تلغراف

نامه لردن بر قاچ دانه سی جیمده اولمالی . (جزودانی

جیقار بر) . هاه ، ایشته بولدم ... اعلا ! (اوطوروب

لاستیکله یازیلری سیلر) . لاستیکله یازیلر جیقیور ... باقم

یازی یازیله بیله جکمی ؟ (قورشون قلمی ایله یازار) .

آمان نه اعلا ... ایشته هیچ ده فرقی یوق ... (حمیده یی

چاغیره رق) بکا باق حمیده ... شو تلغرافی شیمدی

تلغرافچی کتیردی ... ندیم بکه ویریه جك ... هایدی

کوتوزور .

حمیده — ایشته کندیسنی بو طرفه کلیور .

اون بشنجنی مجلس

ژولکیر ، حسام الدین ، صابره ، نیدیم ، شفیه
حسام الدین — (حمیده) یمک داها چیقما دیمی

حمیده ؟

حمیده — شیمدی ندیم بکه بر تلغراف وار ، اونی

ویره بده .

ندیم — (تلغرافی آلهرق) بکامی ؟ عجبا کیمدن

شفیه — (شبهه ایله) فوت ، عجبا کیمدن ؟

ندیم — (اوقویهرق) آمان یاربم ! ... نه فلاکت !

هیتی — نه اولدی ، نه وار ؟

ندیم — عمجه م ، عمجه م ...

حسام الدین — نه اولمش ؟

ندیم — اولمش ، اولمش .

شفیه — عمجه کی اولمش ؟ آه آمان یاربی !

حسام الدین — وای ، نه فنا برخبر ... بویله کوزله

برکونده .

صابره — باری ، بویله بردن بره خبر المسهیدی ...

ژوالی ندیم بک .

نیله — ژوالی ندیم بک .

ندیم — (آغلایهرق) آه عمجه جغم ، عمجه جغم .

نجیی — واه ، واه ، واه ... همان کیتمه کجیور
اوله جقسک .

ندیم — اویله یا ، شبهه سز ، همان شیمدی .

نجیی — قارلده برابر دگلی ؟

ندیم — قارمی ؟

نجیی — طیبی ایدیکز برابر کیدرسکنز دگلی ؟

ندیم — (شبهه ایله) شو تلغرافی بکا بر آرز داها

ویرسه کنه باقیم .

نجیی — آل .

ندیم — شبهه ایتمه کنه حقم وارمش ... نجیمینک

یازیسی ... (لاقید بر طور ایله) فقط حق ده وار ...

عمجه مک جنازه آلاینه یالکنز کیده م یا .

صابره — نه سویلیور ؟

نیله — آجی عقلنه تأثیر ایدیور ظن ایدرم .

ندیم — (شفیه) هایدی ، کیت ، حاضر لان ...

کیدییوروز ... نجیی سویلیدی یا ... دها نه بکلییورسک ؟

شفیه — هیچ ... سرسم اولدم ... کندیمی بولغه

چالیشیورم ... بکا باقسه ک آ ... تلغراف سنده می ؟

ندیم — نهوت .

شفیقه — ویرسهك نه بن ده باقیم ... (تلغرافه
باقه رق) اویله یا ، نجمینك یازیزی ... (نجیمی به) آه ،
نه بویوك بر فلاكت دكلی ؟
نجیمی — هر كسك باشنه كله بیلیر بر فلاكت ... انسان
كندیخی سلامتده ظن ایدر ، بر کون آنسزین بر خبر .
شفیقه — باقار سگنر كه اكمعزز بر موجود الدن
کیتمش دكلی ؟

نجیمی — اویله یا نهوت ، اكمعزز بر موجود .
حسام الدین — (شفیه به) زوجکزه برای تسلی
نه سویله جگمی بیله میورم .

شفیقه — الله تسلیسی ویرر ... نه یاهم افندم ؟
نیله — ویرر اما نه قدر کچ ، نه قادر کوچ دكلی ؟
حسام الدین — (شفیه به) سز همجه بکی کور مدیکنر
ایچون بوضربه به مقاومت ایده بیلیر سگنر ... فقط ندیم
بك زوالی چوجوق ... (ندیمه) امین اولیکنر كه سزك
قادر متأثر و متألمز ندیم بك .

ندیم — تشکر ایدرم .
شفیقه — هم احتمال شا کر بر آرز مبالغه ایتشدرد ...

بلنکه عمجه کی خسته کورنجی : « يك تهلكلی ... اوله جك . »
دیه بوتلغرافی چکشدرد .

صابره — آمان افندم ، ندیم بکی تأمین ایتمه
جایشما بکنر . تلغرافك افاده سی مع التأسف يك قطعیدرد .
ندیم — اوخ ، امید خصوصنده قاچاماق بولنه بیلیر .
حسام الدین — نه تحف سوز ... ظن ایتدیکمدن
داها آرز کدرلندی .

حمیده — افندم ، يك چقیدی .
صابره — (ندیمه) یمکه كله جگمی سگنر ؟
ندیم — البته .

حسام الدین — ناصیل ، يك بیه جك بر حالده میسگنر ؟
ندیم — حق دورت کشیلک بر اشتها ایله .
صابره — اما ایدیور سگنر ها .

ندیم — بن بویلهیم ، فضله هیجان اشتها می آچار .
حسام الدین — اوخ ، نه اعلا ... نه اعلا .
نجیمی — یمکی جابوق بیهلمده .

ندیم — او نیچون ؟
نجیمی — ساعت برتره ننه یتشمك ایچون .
ندیم — اگر بوتردنی قاچیر برسیقی اوتنه کنه یتیشیرز .

هر حالده يكدە عجله يني بك سوم .
 — ام الدين — بوقادار قلبسزلك هيچده مامول
 ايديلز اما .

ندیم — شوساعتده مادم که آرتیق آلدن برشی کلک
 امکانی یوق ... کیدەلم باری راحت و راحت یکمزی
 ییلم ، اولمازمی ؟

صابره — آرتیق بوده بك افراط ... دکلی افندی ؟
 حسام الدين — افراطده سوزمی ؟
 ندیله — یوق جانم ، ندیم بك ده طبق بنم کبی ...
 بو ، سینیردندر ، سینیردن .
 حسام الدين — مادم که هر کسک اشتها سی غلیانده ...
 هاییدی سفره به .

نجمی — (شفیقه یه یا واشیجه) اویونی قازانه جغمی
 سکا سویلشدم .

شفیقه — عجله اتمه ، طور داهایا یتیمه دی ... باقلم
 داهایا نلر کوره جکزی ؟ (هپسی چیقار .)

ندیله — (ندیمه) ندیم بك ، ده مین سزه قارشی بر آز
 سرت معامله ایتمشدم ، شیمدی کدریکزی کورنجه بو
 معامله دن دولایی بنی عفو ایتمکزی رجا ایدەرم .

ندیم — حقمده جزئی بر محبت حس ایدیورمیسکزی ؟
 ندیله — اوخ ، جزئی دکل ، بك چوق .
 ندیم — تشکر ایدەرم ... ایشته بوسوزنی منسلی
 ایتدی ... (چیقارلر ، قابونک ذیلی چالنی .)
 اور آلتنجی مجلس

عجیده ، منصور بك
 منصور — (حمیده ایله برابر کیرهك) بکا باقسەك آ
 قیزم ... حسام الدين بكك کوشکی بوراسی دکلی ؟
 حمیده — نهوت افندم ... کیمسکزی افندم ؟
 منصور — ندیم بك بوریده می ؟
 حمیده — نهوت ، افندم .

منصور — هاه ، ایشته بن اونک عجبه سی یم ...
 گندیسته خبر ویررمیسکزی ، کلدیکمی سویلرمیسکزی ؟
 حمیده — امان افندم ، قابل دکل سویلیه مم .
 منصور — ایشته بو تحف ... یا نه دن سویلیه مزسکزی ؟
 حمیده — بوسفر مطلق قوغارلر .. چونکه صباحلا این
 ندیم بكك حر می کلشیدی ده .

منصور — ناصیل ، ناصیل ؟ ندیم بكك حر میسی ؟
 حمیده — نهوت ، حر می .

منصور — ناصیل ، ندیم بك اولشمی؟
حمیده — اوت ، اقدم ... حق شو ائنده خانمی ده
بوراده ... ایچریده هپ برابر يك بیورلر.
منصور — او حالده دهایی یا ... شیمدی قوشه
قوشه کیت ده عمجه سی ...
حمیده — اکن مزه سوبلدم یا ... سزنی قوغدیر مقمی
ایستیورسکنز؟

منصور — نه دن قوعه ونلر جاتم؟
حمیده — ندیم بئک عمجه سی ئولش اقدم
منصور — (بوغولور کبی) اولشمی بيم؟
حمیده — نهوت ، اقدم ، ایشته تلغراف .
منصور — (تلغرافی اوقویه رق) اووخ ... ! (بر
صندالیه دوشر بایبیر .)
حمیده — آمان یاربی ، باییلدی ... (ایچری قوشوب
فریاد ایدرک) امداد ... امداد !

اول یدنجی مجلس

صمام الدین ، صابره ، شفیه ، بیلر ، نجمی ، نجم
[همیسی ده لارنده حاویلرله کلیرلر .]
حسام الدین — نه وار ، نه وار ؟

حمیده — (منصور ی کوستره رک) اقدم باییلدی .
صابره — کیم ، کیم او ، باییلان ؟
ندیم — (آتیلهرق) آه عمجه جنم . عمجه جنم ...
(دیزچوکر والارینی اوغار .)
حسام الدین — الله الله ... بو آدمک اولوسنی بورایه
قادر کیم کتیردی ؟

پرده اینر

اوچنجی پرده

صاغده مولده برر قاپو ایله براوطه ، دییده صولده بر
قاپو پنجره ، سوقاغه ناظر در . اصل قاپو دییده صاغده در .
برنجی مجلس

منصور بلك ، حمیده

(پرده آچیلدینی وقت حمیده منصور ی قولتوغه
یرلشدیرمکده در . آرقه سنه یاسدقی قویار .)
حمیده — انشاء الله آرتیق راحتلانديکیز ؟
منصور — اوت ، اوت ، راحتم .. قیزم راحتم ...
لشکر ایدرم ... آرتیق برشیم قلمادی ... ساعت
قاج وار .

حمیده — دورت بحق ، بش اولمالی اقدم .

منصور — امان نه سو بامورسك ، قېزم ، اوقادار
اويودى ؟

حميده — اوت ، دوكتور بك قاچ دفعه كلدى ...
فقط سزى اويوده بولدىنى ايجون اوياندير ماضى سويلدى
كىتى . دوغرومى همزده بك چوق قورقدى .

منصور — قئالى كلدىكى ايجونى ؟
حميده — بردورلو كندىكزه گليوردىكز ... نديم
بك دلى كې اولمشدى .

منصور — نديمى ؟ اونكه كوروله جك بويوك
بر حسابم وار .

حميده — اللرىكزى اوغوشدرييور ، صاچلرني
بوليور ايدى ... كندىنى غائب اتمش كې خاننه سزك
قباحتكز ... سزك قباحتكز .. ديه حايقيرييوردى ..
حتى اكر سزه بر حال اولورسه خانمى ده ، نجى بكي ده
اولديره جكنه يمين ايدىيوردى ... دلى كې اولمشدى .

منصور — وجدان عذابى اوله جق !
حميده — كيدهم ، دوكتور بك خبر ويرهيم ...
سز اويانير اويانماز خبر ويرهيمى تنيه اتمشدى .. باغچه ده
بك اقدى ايله طاولة اوينايورلر .

منصور — اوت ، كيت ، خبر وير ... باخصوص
سبب اولديغى كورولتيدن ، قازغاشالقدن دولايى بك اقديدن
عفو طلب ايتك ايستيرم ... يكنمه ده ديرسك كه ...

حميده — نديم بك ، دوكتورك يازدىنى علاج بوراده
اجزاخانه ده بولمايدىغدن آرايه ايله قارتاله كيتدى . يوقسه
البته يانكزده بولنوردى .

منصور — بك اعلا . او حاله كلدىكى وقت كورورم ..
(بر آرزو كرا) بكا باقسه كآ ، قېزم ، سن آكلايشلى ،
اويانيق بر قېزه بكز بيورسك ... عجا آغز كده پكميدر ؟
حميده — البته اقدم .

منصور — اويله ايسه ، اكر ممكفسه وفاتمى بيلديرن
تلفرافى بر كره كورمك ايستيرم ... اكر بوتلفرافى آله
كچره بيليرسه ك سكا بر دانه صارى ليرام وار .

حميده — اويله ايسه ليراي آلام ، ديمكدر . چونكه
سز باييلديغىكز وقت تلفراف الكزده ايدى ... الكزى
بن آچدم تلفرافى آلام . بوروشمش ، بير تيلمش كې
ايدى ... چوپ تنكسه آتدم ، كيدوب كتيره يم ،
اقدم .

منصور — هايدى باقهلم ، اويله ايسه چابوق .

ایکنجی مجلس

منصور ، صوکره دوقتور

منصور — آه، ممکن اولسه ده شا کری بر کورسم ..
تلغرافی مطلق او چکمش اوله جق .. فقط عجبا کیمک
ترتیبی ؟

دوقتور — (کیره رک) چکمش اولسون بک افندی ،
بند کز ذات عالیله فئالق کلنجه چاغیریلان دوقتورم .
اساساً کیجه کوندوز حسام الدین بک افندیله برابرزیا ...
قومشوزده افندم .

منصور — عفو ایدرسکنز ، سزی راحتسنز ایتدم
دوقتور — آمان افندم ، آمان افندم ... عرض
ایتدم یا ... اساساً قومشوز .. صوکره کیجه کوندوزده
برابرز .. وقتمز طاوله اوینامقله کچیررز ... بونک
ایچون ذات عالیله یکنزی کورمک اوزره کلک هیچ
بر زحمتی موجب اولمدیغه ، امین اولیکنز ، بک افندی ...
حتی سز بوراده او یورکن بز باغچه ده آسمه ناک
آلنده طاوله طالدق ... شیمدی بک افندی ییره اوردم
سزه کادیم ... بورادن کیدنجه خام افندی ییره اورده جم ...
چونکه آقشامه قادار صیره ایله ایکسی ده متمادیا یکریم ...

طاوله دن ، زاردن ، بولدن خبرلری یوقدورده حالا اویونجی
اولدقلرینی ادعا ایدر طورورلر ... تحف دگلی ؟ (منصورک
نیمضی آلهرق) هله نیمضزه بر باقم ، او ، نیمضزیک
ای .. اوت ، افندم ، ایکسی ده طاولادن بی خبردرلر ...
صوکره اویونجی اولدقلرینی ادعا ایدرلر .. دهاها برکره
بیله بی یکم مدیلر ... بررلرینی یکرلر اما ، بکاچیقیشه مازلر ...
آرا صیرا بویله باغینقلر کچیر میسکنز افندم ؟

منصور — خایر ، افندم ... بوضعفه کندم ده صوک
درجه حیرتدهیم .. فقط دوشونیکنز : عبی زمانده بکنمک
طانیما دیقم برقادیله اولتمش اولدیغی صوکره بنم ده اولمش
اولدیغی اوکره تچه ...

دوقتور — عفو ایدرسکنز افندم ، نه بویوردیکنز ؟
منصور — یکنمک کیزی ازدواجی و کندی وفاتی
اوکره تچه ...

دوقتور — (کندی کندی) دهاها دوام ایدیوره
منصور — فقط ، شیمدی ایشی آکلار کبییم ...
استانبولدن کلن تلغراف بوراده ، الله اعلم یکنم طرقدن
اویدورولمش اوله جق ... شبه سز استانبوله عودت ایتک
ایسته بوردی ... یحیی ایستدیکفی دهاها بیلمیورم ... فقط

البت او کره نه جکم .

دوقتور — حما ... حما .

منصور — (قاله رق) عقلمه کلنجه حالاسکیرله نیورم .

دوقتور — ساکن اولیکیز ، ساکن اولیکیز یک

افندی .. آلیشه جقسکیز ، وبالا آخره شیمدی ووردیکیز

اهمیتک یک مبالغه لی اولدیغنی تصدیق بویوره جقسکیز ...

مسر تلی شیرلی دوشونیکیز .

منصور — اوت ، اویله یا ، اویله یا ... مسر تلی شیرلی

دوشونم لی . (طیشاریدن حسام الدینک صداسی ایشیدیلیر .)

حسام الدین — دوقتور یک ، دوقتور یک .

دوقتور — مساعده ایدیکیز ... (پنجره یه کیدر .)

نه خبر ، نه اولدی ؟

حسام الدین — خانمی یکدم ... شیمدی صیرا سزه

کلدی .

دوقتور — طیبی ... یعنی ، ینسه بر دایاق یک

آرزوسنده سکیز ، دگلی ؟ هان کلیمورم . . . کله بده خانم

افندیک آجیسنی چیق ساره میم . . (منصوره) ایکسی ده

غایت کبار ، غایت ناز کدر .. فقط طاوله دن ، زاردن ،

بولدن خبر لری یوق ... صوکرده خالا اویونجی اولدقلرینی

ادعا ایدر لر .. مساعده کزله کیده میم بر دایاق دایا آتیم ده

ینه کلیم .

منصور — یک اعلا ، یک اعلا .. اکلنجه کزله

باقیکیز اقدم .

اویونجی مجلس

منصور ، شا کر

منصور — اوت ، مطلق شا کرک ایشیده پارماغی

وار ... فقط اوئی ناصیل اولوبده آله کچیرم لی ... آ

شا کر ، شا کر .

شا کر — (کیره رک) اقدم ، بزمی چاغیر ییور سکیز ؟

منصور — وای نره دن چیق دک ؟

شا کر — چاغیره جقسکیزی بیلدیکم ایچون کلدم

افدم .

منصور — نیچون کلدک اوئی سویله باقیم ... هم

چابوق سویله ... نیچون کلدک ها ؟ یکنم می چاغیر مشدی ؟

شا کر — خایر اقدم ، کندم کلدم .

منصور — ای نیچین ، نه مقصده .

شا کر — (ترددله) شی ... بر پاره ، بر نورج

مسئله سی وارده .

منصور — نه پاره مسئله یی .

شا کر — بك افندی بورایه کلیرکن اوده هیچ پاره
پراقامشدی .. حال بوکه آبارتمانك سنه لك کیرا کونی
کلدی .. او صاحبی اوچ کره خبر کوندردی ... پاره یی
ایستندی ... تمام سکسان لیرا ... حریف حسابلری ساعتی
ساعته کورمك ایستر عکسی بر آدمدر ... چاره سز
قالدم ... بکه خبر ویرمك ایچون کلدنم افندم ... اکر
پاره مان ویریلز سه او صاحبی بویوک بررزالت چقاره بیلیر ..
حاشا حضور یکزدن بك چنکاهه خویلو بر آدمدر افندم .
منصور — جاتم او قولای ، حریفه ویریز پاره یی ده
قور تولورز .. پاره اکنده سوکنده بنم جیمدن چیه جق
دکلی ؟

شا کر — اویله یا ، اویله یا افندم .

منصور — شیمدی بونی برطرفه براق ... سکا بك
حدتلی ییم .

شا کر — بکا حدتلی یی سکز ، بك افندی ؟ ..

آمان افندم نه دن ، سبی ؟

منصور — نه اوله جق .. یکنمك اولی اولدیفنی
یندن نه ایچون صاقلادك ؟

شا کر — بك افندی نك اولی اولدیفنی می ؟ اكله نیور .
میسکز افندم ؟

منصور — ناصیل ، اولی دکلی ؟

شا کر — بونی کیم چیقاردی بك افندی ؟

منصور — اولی اولدیفنه یمین ایدرمیسك ؟

شا کر — آمان افندم ، ناصیل ایستر سه کز یمین
ایده ییم .

منصور — (اللریخی اوغوشه دیردق) ای ایش
میدانه چیقیور ... شیمدی بکا باق ، شا کر جکم ، اویله
ایسه بنی اولدی دیبه نه دن تلغراف چکدك ؟
شا کر — ناصیل ، تلغرافی ؟ سزی اولدی دیبه می ،
بنی ؟

منصور — بوصباح سنك امضاك ایلله بورایه بر تلغراف
کلش ، بونده بنم اولدیکم یازیلی ایمش .

شا کر — آمان افندم ، یالان ، واللهی یالان ...
بنم خبرم یوق .

منصور — بن امین ایدم ... (حمیده یی کوروب)
کل ، کل تیزم . . اوده سنك کبی خدمتکار ... هم باقسه لك
باشك ده اورتولو ... کل .. ضرر یوق .

حمیده (تلغرافی کوستردك) ایشته تلغرافی کتیردم ،

بك افندی .

منصور — (آلهرق) الله الله ... ایشته بواغرب-

الغرائب ... تلغرافی سن چکمه نیجه ندیمك بوراده

اویدورمائی لازم کلزمی ؟

شاكر — اوت ، اقدم .

منصور — حال بوکه یازی ندیمك یازیسی دكل .

شاكر — (اوزانوب باقرق) باقیم ... آ، بویازی

نجیمی بكمك یازیسی .

منصور — صحیحی ، یا کیلما دیفکه امینمیسك ؟

شاكر — یا کیلقمی ؟ ... اونك یازیسی بك ای

طانیرم ... ایشته باقیکنز ، م لر ، لار ... اونك یازیسی ،

امینم اقدم ... تا کنیدیسی .

منصور — بك اخلا ... اونی ده قبول ایده لم ...

شیمدی بر مشکل داها وار .

شاكر — نه کی ؟

منصور — (حمیده به) ندیمك خانمك اسمی نه در ؟

حمیده — شفیقه خاتم .

منصور — (شاكره) نجیمی بكمك دوستك اسمی ؟

شاكر — اونك ده شفیقه در اقدم .

منصور — بحث ایسه ایدم قازانه بقدم ... شیمدی

اونی بكا تعریف ایده بیلیرمیسکنز ؟

حمیده و شاكر — (برابر) قره کوزلو ، قره قاشلی .

منصور — ای ، ای .

حمیده — بك آتشی .

شاكر — اویانیق طورلی شن برقادیندر .

منصور — اویورر اویورر ... هوی ده لازمی قادار

تعمین ایتدی . سایه کزده او مشکل ده حل اولندی ...

بکنم کنجه به قادار هایدی سنر چکیلکمز .

شاكر — بکی اقدم .

منصور — (حمیده به) آل ، قیزم لیراکی .

حمیده — تشکر ایدرم اقدم .

منصور — اینکی کزده عقل کزده شونی ملوته جقسکمز :

برشیدن خبریکنز یوقش کی کورونه چکسکمز .

شاكر — یالکمز ، بك افندی ، اصرا ایکیمزه عاند

اما ... مکافات یالکمز خاتم ویریلدی ده .

منصور — اویله می گفته خور ... آل ، سن ده ...

هایدی هایدی ، صاووش باقیم .

شا کر — باش اوسته بك افندی ... (چيقاركن
 حبيده به) ليراي ناصيل اوردم كوردك يا ... آچيق
 كوزليلكمي بكندكمي ؟

دردنجي مجلس

منصور ، صوكر ، دوقتور ، صوكر ، صابر ، هانم
 منصور — تحقيقات بك سرعتله و بك موفقيتله ختام
 بولدى .

دوقتور — مساعده ايدرميسكنز بك افندی .
 منصور — بويوريكنز دوقتور بك افندی ...
 بويوريكنز .

دوقتور — حسام الدين بگده بردايق داهآ آتدم ..
 شيمدى خانم افنديله برداها طالعبرني تجربه ايدجكلر ..
 بوفرستدن بالاستفاده تكرار كلدم افندم ... بقالم بوسفر
 كيم كيمي يكه جك ... ناصيلسكنز بك افندی ؟
 منصور — اعلام اعلا ... چونكه بوتون سر رشته لري
 آله كچيردم .

دوقتور — ناصيل ؟
 منصور — تلفرافو يكنمك بوراده اويدورديفني
 دهرين سويلشدم ، دكلى ؟

دوقتور — ها حالا كچمه مش .
 منصور — حال بو كه ايش اويله دكلش ... ياري
 نجحي بك يازيسي ايمش ... چونكه يكنمك اوشاغى
 شا كر اونك يازيسي بك ابي طانيور .. ك لره ، م لره
 بافدى ده بويازي اونك يازيسي ديه يمين ايتدى . يكنمه
 كلاجه : ايش باشقا دورلو ... او اولي دكلش كه ... يالكنز
 آكلايشمه نظراً نجمينك دوستي اولان شفيقه اسمنده كي
 قادينك برايوئنه اوغرامش ... بوقادين قوجه سز فقط
 قوجه ديه دلى اولان برشى اوله جق .. چونكه بورايه
 يكنمك قاريسي اولديغني سويليله رك كلكش كيرمش ...
 كيفيتك نه قدار ساده اولديغني كوربيورميسكنز ؟
 دوقتور — اميدم ، قارتالدين كلاجك علاجه
 قالدى .

منصور — بنى دلى ظن ايدبيورسكنز غالبا ؟
 دوقتور — يوق ، نه مناسبت ، نه مناسبت افندم ...
 بالعكس حال كرده خفيف برايلك كوريورم .. فكرلر
 كسب انتظام ايدبيور ... اساس ايسه بريك زوجه ي
 بر باشقاسنك قاريسي اولديغنه انحصار ايدبيور ... بونده
 دايك كنزه حكم ويرم جك ذره قدار بر حال يوق .

منصور۔۔ ایشی کندی کندیہ حل ایتک آرزو سنده
اولادیم ایچون رجا ایده رم، سزه سویلدکلرمدن کیمسه یه
معاونات ویرمه یکنز دو ققور بک .

دو ققور۔۔ برشی آکلادم که کیمسه یه بر معاونات
ویرمه ... مراق بویورمایکنز .

منصور۔۔ ناعیل، برشی آکلادمایکنز می؟ ایسترسه کن
بر کره داهای ایضاح ایدریم .

دو ققور۔۔ یوق، یوق، یوق ... راحتسز اولمایکنز .

حسام الدینک سسی۔۔ (باغچه دن) دو ققور ...
دو ققور .

دو ققور۔۔ عنو بویوریکنز بک افندی .. (بخره یه
کیده رک) ای، نه خبر؟

حسام الدین۔۔ خانمی ینه یکدم، ینه یکدم .

دو ققور۔۔ او یله می؟ ینه می؟ (منصوره) افندم،

طاوله دن خبرلری یوق که ... اما ایکسی ده عین حالده .

نه زاردن، نه بولدن خبرلری وار ... صوکراده او یونجی

اولدقلرنی ادعا ایدرلر ... اغرب الغرائب افندم! اغرب

الغرائب !

منصور۔۔ طاوولادن نیمده خبرم یوقدر ... اساساً

هیچ او یون بیلدم .

دو ققور۔۔ اما ذات عالیکنز او یونجیاق ادعاسنده

دکلسکنز ... حال بوکه اونلر، ایکسی ده ... شیمدی

افندم اوکله دن بری حسام الدین بکی اوچ دفعه یکدم ...

برر مجیدیه دن اوچ مجیدیه ایدر . سزه اوچ کره کلدیم،

یاقدیم ... ایدر آلتی مجیدیه .

منصور۔۔ پارامی؟ بویوریکنز ... (آلتی مجیدیه

اوزاتیر .)

دو ققور۔۔ آمان افندم، سزدن ایستس میوردم،

حساب ایدیوردم .

منصور۔۔ فقط بن الیشقینم بک افندی ... نه بئس

وار؟ حیاتم پاره ویرمکه یکمشدر دیسه مبالغه اولماز ...

افندم مرحوم زوجهم بابادن قالمه مهم بر ایراده مالکدی .

وفاتنده میپی بکا قالدی ... بن ده بوقادار یارمی هزاره

کو توره جک دگلم یار . باخصوص بوگون نیم سیمه کلدیکنز .

حسام الدین بک افندی بی نومناستله یکدیکنز ... نیم بورجم

دیمنکدر، دگلی افندم؟ اونک ایچون قبول بویوریکنز

دو ققور۔۔ او حالده .. (پاره لری آیر .) تشکر

ایده رم .

حسام الدين — (كبره رك) ای ، دو قور ، بك
افندی نسلار ؟

دو قور — بر آزاوله كلنجه به قادار حادوام ایدیوردی
اما آرتیق برشی قالمادی ظن ایدرم. (چیقاره)

بشنجی مجلس

منصور ، حسام الدين

حسام الدين — امان افندم ، كچمش اولسون ..
شر فباب اولدیفمزدن دولایي بك بخیار ايسه كده ، يالكنز
شرائط بزى متالم ایتدی. افشالله فقير خانه ده بر قاچ كون
تمديد اقامت بويوره جقسكنز .

منصور — بك متاسفم بك ، افندی ... سزی بك
چوق راحتسز ايندم ، فقط بو اقشام عودته مجبورم .

حسام الدين — بو اقشام می ؟

منصور — آوت ، بو اقشام .

حسام الدين — ای ، يكنسكنز .

منصور — اونى كورمه دن كیده جكم .

حسام الدين — واقئادیم بكك مدافعه-نى درعه ده

ايتك ايچون نفسمده بر صلاحيت كوره ميورم .. فقط
ذات عاليه يكنز كنديسنك انتخاب ايتديكى خانى كورمك

هو اوقت بويورسه كز يكن بك افندی بی عفو ایده جكد كز دن
امينم بك افندی .

منصور — او قدار این بر شیمی ؟

حسام الدين — این ده سوزمی بك افندی ... بك
الطيف ، بك كبار طورلی بر خاتم ... أوك ايچنده
جهله منى ده تسخير ایتدی ... بونك ايچون بوتون خانه
خاقي نامه اونى قبول بويورمكسزى استرحام ایدرم .

منصور — مادام كه اويله ... بن ده سزه ظن ايتديك كز
كبي جي برولايتلى اولماديغى اثبات ايتك ايچون موافقت
ایده جكم .

حسام الدين — كر جكمی بك افندی ؟

منصور — يكنمی عفو ایدیورم و حرمنى ده قبول
ایدیورم .

حسام الدين — بو لطفك كزك بوراده هر كسى دلشاد
و منتدار ایده جكندن امين اوليكز بك افندی ... (ديب
طرفه كيدوب چاغير بر) حميده !

منصور — (كندی كندينه) مادام كه بو حال هپسنك
خوشنه كيديور ، باقه لم ، أك صو كرا كيم كوله جك .

حميده — (كبره رك) افندم .

منصور — هایدی، قیزم، کیت ده کندیلرینه سویله
 یکنمک حرمنی ونجیمی بکله نشانلیسنی کورمک ایسته یورم.
 لطفاً کاسینلر .

حمیده — ندیم بک ده کدی اقدم .
 منصور — اعلا ، اعلا ... اوده کسون ، هپسی
 کسون ... هایدی ... (حمیده چیقار) .
 منصور — کندینی بکله یین سعادندن هیچ خبری
 یوق .

حسام الدین — (نجره یه کیدوب) خانم .
 صابره نك صداسی — نه وار ؟
 حسام الدین — حمجه بک عفو اییدیور !
 صابره — صحیحی ، ای ممنونمیسک ؟
 حسام الدین — ممنون ده سوزمی ؟
 آلتنجی مجلس

اولکیلر، ندیم، نجمی، صوکر، شفیقه، صوکر، ندیم
 صوکر، صابره (باسه اورنویس)

ندیم — (نجمیله کیروب حسام الدینه) بزی می چاغیردیکیز ؟
 حسام الدین — اوت ، اولادم ، سنزه سوینه جک
 خبرم وار .

منصور — وای نجمی بک ... بویوقایکیز باقالم ...
 (ندیم یی کوستره رک) نشانلیکیز دکلی ؟

نجمی — اوت اقدم ... نشانام ندیمه خانم .
 منصور — الله باغشلاسون ... مسعود اولمکیزی
 نمئی ایدرم اوغلم ... (ندیمه) حسام الدینی کوستره رک
 بک اقدی ، نه قادر اینی ، نه قادر ساده ، نه قادر قوه
 اقتنا په مالک ! ... بی کندیس قاندردی .
 نجمی — نه ایچون .

منصور — هر شیئی قبول ایچون ... تصادفک
 کوندردیکی کلیمی قبول اییدیورم .

ندیم — او حالده هرشی دوزله جکدر .
 نجمی — شیمدیلک اوت ... (شفیقه کلیر)
 حسام الدین — کلیمیز قیزم، قورقچ حمجه بک الفی
 اوپمکیزه مساعده اییدیور .
 شفیقه — آمان اقدم .

منصور — کل قیزم، کل باقم ... (شفیقه منصورک
 الفی اوپر) .

ندیم — (حمیده) صیقیلیور .
 حسام الدین — ایملک تماس .

منصور — طور باقیم ، سکا شویله ای بر باقیمده
 کایم اولدینکی عقاله ایجه یرلشدیریم (بر سکوت)
 اوغلانک ذوق سلیمی اولدینکی انکارایتمک ایچون انسابک
 بک حیوان اولسی ایجاب ایدر ... دگلی نجمی بک ؟
 نجمی — اوت ، بوبوک بر ذوق سلیمی وار ... امین
 اولکنز عمجه بک .

ندیم — (تالاشله کیره رک) عمجه جعم ، عمجه جعم ...
 ایشته علاجلریکی کنیردم .

منصور — تشکر ایدرم ندیم ... مالکنز اولدری
 آرتیق قالدر ، آت ... چونکه الحمدلله لزوم قلمادی ...
 شیمدی آغوشمه کل باقیم .

ندیم — سوکیلی عمجه جعم (اوپوشورلر) .
 منصور — هاه .. شیمدی سوکیلی عمجه جعمک سکا
 ای ایتدکده اولندک دیور ... ممنونمیسک ؟

ندیم — ای ایتدمده می ؟
 منصور — اولا بر آرز قزار کی اولمشدم ، فقط
 شیمدی کنجه کوردم ، بک ممنون اولدم .

ندیم — بک ممنونی ؟
 منصور — حق بکار اولسیدک قیزه جقدم ظن ایدرم .

ندیم — عمجه ، سنکله قونوشمق ایستهرم .
 منصور — سویله دیکله بورد .
 ندیم — خایر بویله دکل ، هرکسک یاننده دکل .
 منصور — (ندیمله شفیقه یه) ای ، چوجوقلرم ،
 بکا تشکر ایتمک لازمدرد دگلی ؟

حسام الدین — نه کوزل بر طاله لوحه سی .
 ندیم — تشکر ایدرم عمجه .
 شفیقه — تشکر ایدرم افندم .

صابره — (کیره رک) ذات طالکزی تبریک ایدرم
 بک افندی ... بوبوک لطفکارلق کوستریورسکیز ،
 افندم .. تبریک ایدرم .

منصور — دوقئورک تعریفنه نظراً طاولده استاد
 یکانه ایمشکیز .

حسام الدین — اوت ، واقعا ... بر آزا احتیاطسزجه
 اوینارسه مده اولدقجه قوتم واردر .

منصور — آدم سنده ، احتیاطسزلقده بعضاً ایشه
 یارار دگلی ، شفیقه خانم ؟
 شفیقه — اوت ، افندم ، بعضاً ...

حسام الدین — یالکنز دوئورتورک طاوولەنک ئەاولدیفئدن
هیچ خبری یوقدر .

منصور — سوکراده اوینوخی اولدیفنی ادا ایدر
دکلی اقدم ؟

حسام الدین — اوت، اقدم اوت... اونی دیکلرسه کر
دائما دائما بنی یکدیگنی ادا ایدر... حال بوکه بش اوینده
براوین قازانماز ، دکلی خانم ؟
صابره — اوت... اوت .

منصور — اوپله ایسه برکرده بنم یانده اوینایکزده
بنده کورهم... شیمدیلت سزه بویوک برمژدهم وار.
(شفیه وندیله) استانبوله عودت ایتک آرزوسنده
ایدیکز دکلی ؟

ندیم — هوت عمجه جفم ، یارین صباح .
شفیه — (ایسته میه ، ایسته میه) چونکه مجبورزه
منصور — اوپله ایسه اوچز برلکده دوغرو بروسه یه
کیدە جکز .

ندیم — بروسه می ؟
منصور — اوت . بروسه یه .
ندیم — شفیه ده برابر می ؟

منصور — البته... زوجه کله برابر بکا اوچ آی
مسافرسکز... ای ، شیمدی ممنونیسک سویله باقیم ؟
ندیم — اوت ، البته .

حسام الدین — ممنونده سوزمی ؟ حقیقه بولونماز
برعمجه سکز یک افندی ، باقکز ، نه قادار سویندیلر ؟
(نیله ونجیمی به) دکلی ؟

نجمی — بوقادار بختیار برزوج وزوجه کورمک
نه خوش برشی دکلی ؟

ندیم — عمجه ، سنکله کوروشمک ایستهرم .

منصور — پکی سویله باقم ، دیکله یورم .

ندیم — خایر ، هرکسک یاننده اولماز . (شفیه به)
چونکه بویله قالیرسه قایمیم که ایش کیتدکجه قارماقاریشیق
اوله جق .

شفیه — جانم ، بروسه یه کیده جکز ، ایسته اوقدره
حسام الدین — ای آرتیق مساعده بویوریکزده بز
چکیللم... شیمدی بز خانله برلکده برآز کزینتی به
چیقاجغز... فقط بو آقشام... ها ، بزم نشانلیلیری ده
کوتوره لم ده... اولرده بربرلینه حالایا بانجی طور یورلر
نجمی — یوق جانم ، یابانجی نه دیمک ؟

نبيله — دوغروسی بن دوشونیورم .

صابره — (قوجه سنه) ممنومیسک ؟

حسام الدین — ممنونده سوزمی ؟ ای الله ایصار لادق

بك افندی .

منصور — (ندیمه) آل شوسکسان لیرایی ندیم...

او کیراسی .

ندیم — او کیراسیمی ، نه دیمک ؟

منصور — جانم او کننده ده سوکننده بدن چیه جق

هکلی ؟ شیمدی ورییورم ، ایشته او قادر ... فقط

آرتیق اولندیك ایچون هوانیلکی براقق ... بر آز

دوزلك لازم ... بونی ده اونوتما !

ندیم — عمجه جقم ، میان ایدرم که برشی آکلامیورم .

منصور — ای ، آرتیق اوزانماسهك آ ... آل ،

سسکی کس ... هایدی .

ندیم — (کندی کندینه) آکلامادم امانه اولورسه

اولسون آلییورم (شقیقه یه) ظن ایدرم برابر بروسه یه

کیدجکز فکرنده اولمالیسکز .

شقیقه — البته ، عقلمه کتیریورم .

ندیم — (دیبده منصوره توجه ایدرهك) اوخالده

آك اعلاسی هریشی عمجه مه آکلامقدرد .

شقیقه — (اونی طوته رق) رجا ایدرم .. ایشی بکا

براقیکز ... مادم که او یون غائب اولدی . بن ناموسلو

برقادرین کی مسئله یی کندم حل ایتمک ایسته رم .

ندیم — مزه بش دقیقه مهلت ورییورم ... بش

دقیقه ... فضله دکل .

شقیقه — اعلا .

ندیم — جسارت !

شقیقه — جسارتم یزنده ... (ندیم جیقار) .

بدنجی عباس

شقیقه . منصور

شقیقه — بك افندی ، مزه برقاج سوز سویله مك

ایسته رم ...

منصور — (کندی کندینه) بو قادر چابوقی ؟

(یوکسك) سویله باقمیم ، کلین خاتم ...

شقیقه — خایر ، بخ کلین دییه جاغیرمایکز ...

بوکا حقم یوق ... سرك نظریکزده بو حق محافظه ایتمک

امنیتکزی سوء استعمال ایتمک دیمکدر ...

منصور — ناصیل ، دیمک زوجہ سی دگیسکز ؟

شفیقه — خایر اقدم .

منصور — ممکنه؟ ای ندیم ایله سز ناصل جسارت
ایتدیکیز؟

شفیقه — اونو هیچ اتهام ایتمه یکنز... اونك قباحتی
یوقدرد... قباحت بنمدر...

منصور — حال بوکه بکا اویله کلیورکه...

شفیقه — سزی تأمین ایدرم اقدم... بن بورایه
کیرمک ایسته یوردم... اونك خبری یوقکن کندیمی
اونك قاریسی کوستره رك مقصدمه موفق اولدم... یا بو
اویونه داخل اولمق یا خود بنی آله ویرمک لازم کلیوردی...
یکا معاونت ایتیمی ترجیح ایتدی...

منصور — (کندی کندینه) مرد چوجوق !..
(شفیه به) ایشه اونك قباحته بوراده یا...

شفیقه — مساعده ایدیکیز بک اقدی ، سزه ایشی
آ کلاتیم... بن ندیم بکک زوجهمی دکم ، بو معلوم...
فقط دوستی ده دکم...

منصور — طبیعی ، معلوم ، معلوم... مادام که نجبی
یک ده ندیمک آرقداشیدر ، دیمک...

شفیقه — سزک خبریکیز وارمی ؟

منصور — بزرگ بروسه لی اولدقجه آرتیق او قادار
آواناقی بزی یا ، قیزم ؟ بزرگ دنیا کوردک ، بزرگ دلیقانی
اولدق... هم او وقت دلیقانیلر داها دلیقانی ایدی...
شفیقه — اویله ایسه بکاحق ویررسکنز... نجبی بی
صوک درجه سویوردم ، حالده سویورم یا... اوچ
سنه لک دائمی بر محبت ، بر آرزوها شفقت و صداقتی
ایجاب ایدر . ظن ایدیوردم... دلی کی اولدم...
دیکله یورمیسکنز اقدم؟

منصور — دیکلیورم ، سویله یکنز...
شفیقه — اینانکن بکا اقدم... بن ظن ایتدیکیز
قدر کوتو برقادین دکم.. نجبی به راست کلمه دن اول
ناموسلو ایدم ، عین ایدرم . واقعا بونده خطا ایتدم ،
دوغرودر . فقط نه یا بهیم اقدم . مسعود اوله جغم ظن
ایدیوردم... سزه بونلری آ کلاتمقدن مقصدم سزدن
ییوک بر استرحام واردر...

منصور — سویله باقیم ، قیزم .
شفیقه — سرحی فاش ایتیه یکنز ، بک اقدی...
یو آقشام ایستدیکیز وقت سزکله برابر کیده جکم ، صاقین
ن قوغمه سونلر... آمان آیاقلریکنزی او بهیم بنی قوغدورمایکنز.

منصور — زواللی قادینجق ... (عزم قطعی ایله)
 یکانه ایسترسه دیسونلر... سن نیم خوشمه کیدیورسک...
 سنی تحت حمایته آلیورم ...
 شفیقه — (قافه رق) آه نه عالیجنابسکنز بک افندی...
 منصور — بواقشام برابر کیدوز ...
 شفیقه — تشکر لر ایدرم ، افندی ... سزه نه قادار
 متدار اولدیقمی اثبات ایده جکم ...
 منصور — ناصیل ؟ ..
 شفیقه — کورمه جگسکنز ... سز هر شیئی کشف
 ایتمشکنز ، فقط یالکنز بر شیدن خبر یکنز یوق ... بونی
 ایسه بن کوردم و آکلام .
 منصور — ندر بو ؟
 شفیقه — ندیله خانم بوقی ، نجیمی بکک نشانلیسی ؟
 منصور — ای ، ای ،
 شفیقه — ایسی او ندیم بکی سویور .
 منصور — اما پادکها ... نه سویلیورسک ؟
 شفیقه — اوت ، امینم ... حتی ندیم بکده اونو
 سویور ... اونلر برر لرینی سویورلر ... ایشته بونک
 ایچون اگر نجیمی بک ندیله خانمی آله جق اولورسه ندیم

بکده ، نجیمی بکده ، ندیله خانمده اوچی ده بدبخت
 اوله جقلر .

منصور — دیمک هدیسه ده بردن او یله می ؟
 شفیقه — او یله که ، بوقادار فلاکتی منع ایتک ایچون
 برچاره بولوق لازم ... بونک ایچون بنم آلمدن برشی کگز .
 چونکه بک ، بک کوچ برشی ... فقط بلسکه سز برشی
 یاپه ییلیرسکنز ؟ بک افندی .
 منصور — سن شیطان و قورناز بر قیزه بکزیوریورسک .
 شفیقه — یوق ، بن کندی می عقلمه بیله کتیر مییورم
 والهی بک افندی .
 منصور — او حالده کی می عقلکه کتیر مییورسک سویله
 باقیم .
 شفیقه — اگر سز بر فکر بوله ییلیرسه کز و بنم
 بر یاردیم اوله ییایرسه .
 منصور — طبیعی ، قصور ایتیزسک دگلی ؟ (کندی
 کندیت) والهی خوش قادینجغز . جاننه یاندیم ، یازیق که
 اختیار لادم ... (یوکسک) موت ، موت بر فکر بولمالی ...
 حتی ، طور باقیم ... بو فکری بولدم بیله .
 شفیقه — آمان سویله یکنز باقیم ... سزه بر یاردیم

اوله بيله چكى؟

منصور — البته البته .

شفیقه — نه درایتلی بر آدمسکز بك افندی .

منصور — ایشته بزروسه لیلرهب بویه درایتلی زردر

قیزم ... کلده آکلاتیم ... (چقارلر) .

سکزنخی مجلس

مریم ، صوکر ا شا کر

ندیم — (یالکز) عجبا عمجهم شفیه نك سوزلری

ناصیل تلقی ایتدی ؟

شا کر — یالکزمیسکز ، بك افندی ؟

ندیم — الله الله ... اوقادار سرسم می اولدم ؟

شا کر سنمیسك ، یوقه رؤیای کوریورم ؟

شا کر — اوت بنم بك افندی ... بن ، بن .

ندیم — الله الله ... سسی ده طبق ... اکر سنسهك

بكا ینه نه فلاکت خبری کتیردك باقمیم ؟

شا کر — فلاکت فلان یوق بك افندی .

ندیم — سویله باقم نه وار ؟

شا کر — پندکه کلهی بر ساعت اولیور ... اولا

عمجه بك افندی بی کوردیم ... بكا تحف شیلر صوردی ...

فقط بن اصیل لازم اولان شیئی نیچون کلدیکمی اوندن

کیزله مك ایسته یوردیم ... اوزمان .

ندیم — دوام ایت ، طورما .

شا کر — اوزمان عقللیاق ایتدم ... بورایه کلدیکمك

سبی خانه کراسی ایش کی کوستردیم .

ندیم — سکسان لیرا دکلې ؟

شا کر — نهوت ، تام سکسان لیرا .

ندیم — دیمك بكاویردیکی سکسان لیرا بوایدی ...

اوله می ؟

شا کر — آمان ، بك افندی ، بوپاره لری ویردی می ؟

ندیم — بن ایسه هیچ آ کلامیوردیم .

شا کر — بو کوچوك كارك موجدی بن اولدیغم

ایچون ظن ایدرم که بوندن بر قومیسین لطف ایدرسکز .

ندیم — ممکن دکل ، پاره لری عمجه مه کیری ویره چکم .

شا کر — بویه بر خطا یامازسکز ، ظن ایدرم بك

اقدام ... پاره کلدیمی دئما آلمالی .. اکر بنم قومیسینون

ایچون سویلیورسه کز ، ..

ندیم — نه قومیسینون به ... بن ناصیل بر درد

ایچنده یم سنك خبرك وار می ؟ آل ، یکر می لیرا سکا ...

صوص آرتیق... (کنیدی کندینه) مطلق بر خیالات
اوله جق... اگر خیالسه آلمیه جقدرا (پاره بی اوزاتیر...)
شاگر — (آلهرق) صوک درجه تشکر ایدرم.
ندیم — او حالده یک پاره جانلی بر خیالات.

شاگر — بویه برایش ایچون یوزده یکر می بش
اپی بر قوم بیسیون ، فقط مسئله بود کل ... شیمدی ایش
ایکی کوندر یک افندیك عودتی بکله بن او کنج خام
حقنده ویرله جک قراره قالدی .

ندیم — (النی اوره روق) هیچ به... رخسار دکل...؟
حالا بکلور می ؟

شاگر — اوت ، حالا ... آلدیغم غزنه لر ، بولدیغم
کتابلر هب اوقونوب بیتدی ، صیقیلنمه باشلادی ...
صیقندی چوغالدجه چوغالدی ، چوغالدجه چوغالدی .
ندیم — آه ، زواللی معصوم رخسار جق .

شاگر — بن هر نه قدار ظاهر آقا کورونور سه مده
قایم یک یوموشا قدر یک افندی... اون بویه خراب
ویریشان کوره ، کوره یک فنا اولدم... نهایت ، کندیسنه .
بن پندکه کیده می ، بنی بکله یکنز... دیدم .

ندیم — سن ده می ... آه زواللی رخسار .

شاگر — کیده می ، یک افندی بی کورده می ، نه یابه جفنی
صوره می ؟ دیدم .

ندیم — آه ، نه حق سزاق ، نه حق سزاق ، نه حق سزاق
یاریم !

شاگر — اوبله که ، یک افندی ، اگر رخسار خامله
مخاورده بر اقدینی یردن باشلامق آرزو سنده ایسه .

ندیم — مخاورده باشلامقی ؟ آه ممکن اولسه .
شاگر — اگر محبت یو آرزوده ایسه کز بو یک

قولاید یک افندی ... (سپدن کنج حمیده)
خاتم ، قابونک اوکنده ، آخا جک آلتنده زوجه می بکایور...
لطفاً کندیسنه بورایه کلکی سویلر میسکنز ؟

حمیده — باش اویسته شاگر افندی... (چیقار .)
ندیم — نه دیک ، نه دیک ؟

شاگر — آرتیق حقیقتی سویله مک وقتی کلدی .
یک افندی ... بمله برابر رخسار خام ده کلدی .

ندیم — یک ساده برشی ... هر کس دلی اولمش...
هر کس .

شاگر — آمان یک افندی ، تلاش بویورمایکنز...
بن شبهه می میدان ویرمه مک ایچون یک یکی ویک قورناز

برفکر بولدم... رخسار خانمی زوجه اوله رق کوستریورم.

ندیم -- لکن بوا یونی سندن اول اوینادیلر قوزوم...

بوراده بویله طولما یوته حق آدم قالمادی.

شا کر -- بوندن خبرم یوقدی، بک افندی... بن ده

کندیمی قورناز بر آدم ظن ایدردم.

طقوزنجی مجلس

اولکدیلر، رخسار

ندیم -- (عادی بر چارشافله کیرن رخساره) آه

رخسار... رخسار جغم.

رخسار -- ندیم بک... اوخ ندیم بک... (بویته

آتیلیر.)

شا کر -- احتمال، زوجه مله بک افندی بی یالکیز

براقق لازم کلیبور.

ندیم -- نهوت، نهوت.. هایدی چکیل.

شا کر -- یالکیز زوجه مله بک افندی به برزوجهک

ناموسی و عزت نفسی صیانت ایتلمیرنی رجایتک ایستهرم...

یعنی برکیمسه کلیرسه، شهمی موجب حرر کندن اجتناب

بویوریکیز.

ندیم -- هایدی، دفع اول به.

شا کر -- بکی بک افندی، کیدیورم، قیزمایکیز...

(چیقار.)

رخسار -- کلدیکم ایچون بکا داریلادیکنزیا.

ندیم -- صورتینی شیئه باقیکیز، صورتینی شیئه

باقیکیز.

رخسار -- بک قورقوبوردم... کندی کندیمه

اولسهم جسارت ایده مزدم... فقط شا کر جسارت ویردی.

ندیم -- نهایی یا بمش، آمان یاربی... نهایی، نهایی.

رخسار -- آمان اللهم، بو ایکی کون نه اوزادی.

آز قالدی دلی اولوبوردم.

ندیم -- یابن؟

رخسار -- صحیحی؟ سزده بی دوشوندیگزمی؟

ندیم -- البته... دائما، دائما

رخسار -- نه بخیارم.

ندیم -- ایشته عشق! (رخسار ندیمی اوپر) ایشته

حقیقت! (تکرار اوپر) ایشته سعادت! (تکرار اوپر)

رخسار -- بوراده چوق قاله جقمی؟

ندیم -- یو، یو... همان کیده جکیز.

رخسار -- (ندیمک دیزلرنده) بتم ایچون هیدی بر،

حقمده فکریکیزك دیکشیدیکنی اوکرندکدن صوکرآ .

ندیم — آرتیق ، بوندن امین اولدیکیزیا .

رخسار — قالساق بیله نهاعلا ... هم پکده تحف

اولور ... سز سفرده ایکن سزه خدمت کورورم ...

آقشام اولنجه نیم اوطمه کلیرسکیز ... شا کیری قاپو

طیشاری ایدرز .. ایچریده اوخ ، نهاعلا .

ندیم — خایرخسار، خایر... سزك بوسوزلریکیزله

بنی عقله دعوت ایتدیکیز .

رخسار — بنی ؟

ندیم — اوت . وعقل بوراده هرشیئی اولدینی کی

براقوب کندیمی ایلك ترهله استانبوله آتمقدرد . ایشته

عقل بودر ، عقل بونی امر ایدیور .

رخسار — بنی ده برابر می کوتوو، جکسکیز ...

(الارینی چیرهرق) اوخ نهاعلا ، نهاعلا ... نه مسعودم

(بردها اوپر .)

ندیم — (ساعتنه باقهرق) ساعت آلتی ... آلتی

قرق بشده برترن وار . ایشته بوکا بینرز .

رخسار — بنی سویورمیسکیز ؟

ندیم — صوردینی شینه باقیکیز ، صوردینی شینه

باقیکیز . (زبلی چالار) شیمدی بو ایش نه قادار چابوق

اوله جق بونی کورورسکیز .

شا کر — (کیرهك) نه اسریکیز وار اقدام ؟

ندیم — آلتی قرق بش تره نیله استانبوله کیدیوروز .

شا کر — باش اوسته اقدام .

ندیم — اوطمهده اشیا لریمی طویلاییم ، بن ده کلیورم .

رخسار — بن سزی بوراده می بکلیهیم ؟

ندیم — سز شا کرله اوکدن کیدیکیز ... بن استا .

سیونده کلیر سزی بولورم .

رخسار — استاسیونده می ؟

ندیم — اوت ، قادینلر یرنده بنی بکله یکیز .

رخسار — آکلاشیلان بنم حیاتم هب بکله مکله کچه جک .

ندیم — بوسفر دکل آرتیق رخسار جغم ... بوسفر

کوره جکسکیز .. باقیکیز .. ناضل همان قوشوب یتشه جکم .

(رخسار هیچقریر چیقار)

شا کر — نه اولدیکیز رخسار خانم .

رخسار — طالع اوقادارقنا که بوسفرینه اونو تماسون

هیه چوق قورقویورم .

شا کر — خایر ، رخسار خانم ، خایر ... آرتیق

کولیکز ... کوله کوله بکله بکز .

رخسار — حقکز وار ، ایشته کیدیورم .. باری
استاسیونده غزته ، کتاب بوانورمی ؟
شا کر — استاسیونده کتاب بيلم اما غزته البته واردره .
رخسار — تشکر ایدرم شا کر افندی . (چقار)
اونجی مجلس

شا کر ، منصور بک

منصور — (کیررکن رخساری کوره دک) بوکوزله
قادین؟ کیم بو؟

شا کر — بنم حریم ، بک افندی .

منصور — سنک حریمکی؟ ... اوپله ایسه مطلق
برباشاسنک دوستیدر ، کیمک دوستی باقهیم؟
شا کر — آمان افندم ، نه سویلیورسکیز؟ ... یمین
ایده رمکه .

منصور — یمین حاجت یوق ... شیمی اوکره نیرم ...
کیت نجمی بکه سوبله .. کندنی کورمک ایستهرم .
شا کر — باش اوسته افندم .. ها ، بک افندی به
خانه کراسنی ویرمشسکیز دکلی افندم ؟
منصور — نیچون صور دک ؟

شا کر — باشقا برشی داهایا واردی ده اونی سزه
سویله شدم .

منصور — ینیمی پاره ... آمان صوص ، صوص ...
آل ، آله صوص ... قاچ لیرا .

شا کر — شی ... اوتوزلیرا ... اوتوزلیرا افندم ...
فقط اکلانهیم ... مساعده بویوریکز .

منصور — جاتم ، اکلانغه نه لزوم وار ... مطلق
ویره جک بن دکلی یم؟ ... دیکله مکدن اولسون قورتیله یم؟
شا کر — (پاره بی جینه قویه وق) اولدی الی ...
برپندک سیاحتی دها اوجوزه یاییله مازدی یا ... (منصوره)
لکن ایشته نجمی بک کلیور افندم . (چقار)

اون برنجی مجلس

منصور . نجمی بک

نجمی — بنی کورمکی ایسته یورسکیز افندم؟
منصور — اوت اوغلم ، هر حالده مقصدیمی کشف
ایتدیکز ظن ایده رم .
نجمی — نه کی؟

منصور — هرشیدن خبرم وار .

نجمی — ذاتاً بو مطلق اوله جقدی .

منصور — فقط امین اولکیز ، وقایع همیزی صوک

درجه نمون ایده جك بر روش آلیور... یالکیز شفیه
خاتم سزی ترك ایتمکه راضی اولق دکل، حتی نشانلیکیز
یوتون بر کون دوستکیز له اجباب کبی کوروشمش قونوشمش
اولدینی ده اوکرنیه جکدر.

نجمی — آمان نه اعلا اوپله ایسه .

منصور — ناصیل اولوبده بو وقوعه کله جک
بیلیور میسکیز؟

نجمی — بو، ناصیل بیله جکم .

منصور — بک ساده بر صورتده... سز آرق شفیه
خاتم سومیوردیکیز دکل؟... ایشته بونک ایچون اوده
دوشوندی طاشندی سزدن صوغودی.

نجمی — آه .

منصور — اوت، تمامیه صوغودی... صولر عین زمانده
ندیم ایله برابر کندیزی بوسباحدن بری قاری قوجه اوپوتی
اوسادقلری ایچون بو اوپون خوشلرینه کتمکه باشلامش...
ای، ایکسی ده داها بک کنج.

نجمی — (کوله رك) ای، ای .

منصور — ایسی، کورونوشه نظراً بونلر خبرلری
اولمادن بر برینی سومکه باشلامش... شفیه خاتم هر نه
قادر براز اچیق صاچیق برشی ایسه ده بنمده خوشمه

کیدییور... سوردیکی حیانه رغماً بک ناموسلو برقادین
اولدیغندن، بنده ایسه سزک ظن ایده جککیز کبی بدلاجه، باطل
فکرلر اولمادیغندن از دواچلرینه بنده موافقت ایدیورم.

نجمی — ناصیل، ناصیل، ندیم شفیه ایله تأهلمی ایدیور؟
منصور — البته... نمون اولیور میسکیز؟

نجمی — اما ایتدیکیز ها...

منصور — جام نمون اولیور میسکیز؟

نجمی — مادام که هرشی بویله یوله کیره جک...

منصور — ها، شویله... شیمیدی کیدهیم، کلبنی

چاگیریم...

نجمی — شفیه بوراده می؟

منصور — اوت، از دواچکزدن دولای سزی

تبریک ایتمک ایسته یور... طبعی سزده اونی تبریک ایتمک
آرزو سنده سکزدور.

نجمی — (کندی کندینه) بو آدمده اما اخلاقسز.

مش ها... یکنه آرقداشک دوستی قاری دییه ویرمک...

ایکره نیج بک ایکره نیج.

منصور — (قاپوی آچهرق) کلکیز قیزم... کلکیز.

اون ايكنجى مجلس

نجى ، شفيقه

شفيقه — اقدام .

منصور — شيمدى سزى راقىم... آرتىق برىركىزى
سوويورسكىز.. اپدىآ آيريله جقسكىز... طيى برىركىزله
قونوشه جق شيلرىكىز واردى... هايدى... (چىقار) .

نجى — ندىمى واريورسك ؟

شفيقه — اوت ، اوله نديورز .

نجى — ايسته بو يك شيق .

شفيقه — نچون ؟ سىن بك اعلا نيله خامله
اوله نديورسك يا ؟

نجى — بوباشقا، اوباشقا . كندى كندى ندىمى
نرسى بكندىك ديه مراق ايديورم .

شفيقه — آرامه ، نافله .. هر شينى بكنيورم . هم
انسان بر آدمى نچون سوديكى بيليرى ؟ داها بوسباح
ندىم بك حقنده كاملا لا قيد ايدىم... بواقشام اونك
ايچون دلى اوليورم .

نجى — شفيقه ، لقرديلر بىك دوشون ده سويله رجا ايدىم .

شفيقه — نه اولورسه اولسون ، سنكله برىريزه
يا نانجى اوله نايىز ، بونك ايچون ينه اسكيسى كى بوتون

حسلىمى اولدىنى كى سويليورم ، نه ياييم ؟ اما حىچدن ،
ندىم ايچون بوكون حس ايتديكم شيلرى شيمدى يه قدار
هيچ كيمسه ايچون حس ايتمه مشدىم.. ظن ايدرم نهايت
عشقك نه اولديغى ندىم واسطه سيله اوكره نه جكم .

نجى — تشكر ايدرم .

شفيقه — بزاىكمىز بك خوش ايدىك اما بك ساكن
ايدىك.. ينى بر اوردىك حوضى كى.. بونى آنجاق شيمدى
آ كلايورم .. فقط او .. اوندىن اوليله شيلر بكنيورم كه .
نجى — برىريزى سوديكىزى سن بو قدار چابوق
اونو تمغه قالفسه ك بيله يمين ايدىم كه بن دالما تخطرايدىم جكم .
شفيقه — اونك كوزلر ينه دقت ايتدىكى ؟ انسان بر
الكترىق جريانى قارشيسنده قالمش كى اوليورم.. تا قلبكيزه
قدر كيرن نظر لر .. ندىم بك عشق خصوصنده بك
مستى بر طيسته مالك اولمالى ظى ايدىم .

نجى — رجا ايدىم ، نى استقرا قلىر كه شاهدايتمه .
شفيقه — فقط حس ايتديكم سعادتى سندن كيزله مكه
نه لزوم وار ؟ هم بوق ، سنده نمون اولماليسك . واقعا
برىريزىن آيريليورم اما دشمن اوله رق دكل ، دكل ؛
ظن ايدىم كه ندىمك قوللرينك آره سنده بك مختيار اولاجىم .
نجى — سكا وداع ايتىمك نجه اولادىم .

شفیقه — وای داریلدکی؟ نه دن؟ بالعکس دوشون که
ندیله اکثریا سندن بحث ایده بیله جکم .

نجبی — هر حالده رجا ایدرم .. اونکله سرمست
اولدینگ زمانلرده اولسون .. فقط حیران ایدیورم سکا
سنگ هیچ حسک، هیچ قلبک بوقی؟ آکلامیورمیسک که
شفیقه — ای .

نجبی — آکلامیورمیسک که بر باشقاسیله تعاطی
ایده جکک بوسرلری دوشونجه چیلدیریورم و مضطرب
اولیورم .

شفیقه — احتمال، بی حالاً بر آ زسویورسک ده اوندن .
نجبی — بویله اولدیغی قبول ایتسه ک بیله سن استهزا
ایتمه مایسک ، بالعکس آجیالمیسک .. اوت ، بر بدلاق
ایتدیکی و بوندن بر کدر، بویوک بر کدر حس ایتدیکی
قبول ایتسه ک بیله بونی بکا سن کوسترمه مایسک ، سن
آکلامایسک .

شفیقه — بی دیکله نجبی ... ندیله اولنمککم سزی
چوق مکدرمی ایدیور ؟
نجبی — نهوت .
شفیقه — اویله ایسه ، اوقی سودیکم دوشور و دکل .
نجبی — نه دیورسک ؟

شفیقه — بوتون سوبلدکرم ماضالدر .. دیورم ...
سنی کندیکه باقدیرمق و قلبکده حالا بن بولندیغی سکا
کوسترمک ایچون مخصوص ایدوریش ماضالدر .

نجبی — آه ، شفیقه ، سن ده بی سوبیورمیسک ؟
شفیقه — البته ، البته .. (صاریلرلر ... اوزون
بوسه ... بوانناده ندیله اورلمش کی قبوده ظهور ایدر .)
ندیله — آمان یاری !

شفیقه — آمان نجبی ، بویک فنا ... بز سرپست
دکتر ... سن ندیله نکسک ، بن ندیمک براق بی .
نجبی — آرتیق بر بریمزی کورمه مک اوزره فائز
ایده جکیز ... بوکون ینه بنم اول ... (اونی صاغ طرفه
سور و کلر .)

شفیقه — بن ایسه هیچ مغلوب اولمایه جغمی وعد
ایتمشدم ... (چیقارلر .)

اون اوچنجی محاس

ندیله صورکره ندیم

ندیله — وای کیدیورمیسکیز ندیم بک ؟
ندیله — نهوت ، ندیله خانم .
ندیله — یالکیز باشکیزه می ؟
ندیله — اوت ، یالکیز باشمه .

ندیله — دېمك زوجه كزى بوراده براقييورسكنز .

نديم — غالباً .

نديله — اما ابي اتمه يورسكنز .

نديم — نېچون ابي اتميورم .

نديله — (سرتجه) نديم بك ، سزك ايچون درين

برتوجهم واردر .. بوني شيمدى پارلاق برصورنده اثبات

ايدجكم .

نديم — نه اعلا ، نه اعلا .

نديله — بوكي احوالده صوصمقمي ، يوقسه سويله مكى

لازم اولديغنى يك بيله ميبورم .. بو خصوصده فكر لر مختلفدر .

بن سويله مك لازم اولديغى فيكر نديم .

نديم — او حانده سويله يگنز ، رجا ايدرم نديله خانم ..

سويله يگنز .

نديله — جسارتكيزه وكتوملنكيزه اعتماد واردر .

نديم — اوت ، اعتماد ايديكز .

نديله — اويله ايسه خبريكز اولسون كه شيمدى

بو او طده اوك ابي دوستكز اولان نشانديمي زوجه كزله

دوداق دوداغه او بوشورلر كن كورددم .

نديم — واي ، سر سملر ! يا قالاغملر ها !

نديله — بو خبر سزه بو قادار جقمي تاثير ايتدى ؟

نديم — نديله خانم اغندى ، سزكده خبريكز اولسون كه بو

صباحديري بو ايش ميدانه چيقماسون ديه كنديمي هلاك ايتدم .

نديله — اما تحف شى .

نديم — ينى بن اوك معزز منافع ذاتيه مى فدا ايد يوردم

اولر قابوي قابامق زحمتى بيله اختيسار اتمدن دوداق

دوداغه او بوشمكه قالييورلر .. اما حقم يوقى ؟ .. بوسر سملك

دكلى ؟

نديله — حقكزده درين رحمت پرورده ايد يوردم

نديم بك .

نديم — يابن ، شيمدى آرتيق نى هيچ برشى منع

ايتديكي ايچون بن ده سزه حسياتى طاقيره حايقيره اعلان

ايد بيليرم .. نه اولورسه ! .. سزى سوييورم ، سزى سوييورم .

نديله — يالكز وقي فنا انتخاب ايتديكز .

نديم — بالاكيس ، بوندن ابي وقت انتخاب

ايدم سزدم ... سزه داها بو صباح اكر سربست اولسيدم

وسزك كى برقادنه تصادف ايتسيدم او كا : خانم قندى ،

زوجهم اولمق ايستر ميسكيزه ديه ورده جقمي سويلشدم ..

اوت نديله خانم ، زوجهم اولمق ايستر ميسكيزه ؟

نديله — خانه فلا كترنده بو قادار دري شاك شايدن حيرت !

نديم — اوت ، چونكه همان زوجمى بوشايه جنم .

نبيله -- اما ايدىيورسكنزها .

ندیم -- خایر ، مطلق مطلق ... بریابانجی ارککله
دوداق دوداغه اوپوشهن برقادی محافظه ایدهم .. اوخ ،
سرسملر .. اوت ، مطلق بوشامانم .. واکر سز قبول
ایدرسه کنز صوکر اسزکله اوله نوز ،
نبيله -- وقتی کلنجه قوشوروز ،
ندیم -- نه وقتی .

نبيله -- البته ، شیمدی زوجه کنزی بوشار بوشامان
ازدواجز مناسبت آیرمی ؟

ندیم -- آ ، سز بنی بیلمیورسکنز .. بن صوکه درجه
سریع الحریکه برآدم .. اکر ایسترسهم ، زوجه می همان شو
آنده بوشارم ... وهان او ساعتده سر بست برآدم اولورم .
نبيله -- سز عقل کنزی غائب ایتمشسکنز .
اون دردنجی مجلس

اولکیلر ، حسام الدین ، صابره
حسام الدین -- (صابره ایله کیره دک نبيله) نشانلیک
ترده قیزم ؟

نبيله -- بیلمیورم و بیلمک ده ایست میورم .
صابره -- نه دیمک ، اونا صیل لقردی نبيله ؟
حسام الدین -- یا کلش ایشدک ظن ایدرم .

نبيله -- خایر ، یا کلش دکل ، هیچ یا کلش دکل ..
نجمی بکله اولمکدن واز کچدم .

صابره -- بونجوز ؟ نه اولدی ، ها نه اولدی ؟ نه دن ؟
نبيله -- ندیم بک سزه ایضاح ایستون .

ندیم -- بنی ؟ مع الممنونیه ... نبيله خانم نشانلیسی
زوجه مله دوداق دوداغه اوپوشورکن کورمش .. وطیعی
یک زیاده جانی صیقیماش .

حسام الدین -- شیمدی آکلادم . فقط بو خرا دنی
آلنجه سز ، سز نیچون هیچ صیقیمادیکنز ؟
ندیم -- چونکه بن ایشک مطلق بویه تیجه لنه جکفی بیلیوردم .
صابره -- ایشک بویه اوله جغفی بیله بیکنر ایچون .
حسام الدین -- خانم براق بکا ، بن سـویلیهیم ...
(ندیمه) ندیم بک ، او غلغلک حرکتی نه قادیار قبیح اولورسه
اولسون سز کیکی داها قبیحدر .

ندیم -- ممکندر بک افندی ... فقط بن هیچ
اولمازسه کندی حرکتی مدافعه ایدم دک محق و مشروع
اولدیغنی انبات ایده بیلیرم .

حسام الدین -- فاصیل ، بومکنمی ؟

اوله بنجی مجلس

اولکیلر ، منصور ، بک

منصور -- (کیره دک بک افندی ، گریواشی زده عهده

ایدر سه م کوره جکسکیز که يك ممکن وقولای اوله جقدوره
حسام الدین — سز می ؟

منصور — بن آره صره وقایمی رمل ایله کشف
ایده دم ... بونی بروسه ده بر دمالدن او کرندم ... ایشته
رمل آندم و کشف ایتمدم که بوسباح او قادیار لطفکار اقله
قبول ایتمدی کیز خانم ندیمک زوجه می دکلدر .

ندیم — (منصوره) ناصیل، سز بونی بیلمور میدیکیز ؟
منصور — البته، البته .. بن کیم؟ بکا ای باقی او غلم .
حسام الدین — دیمک که بو خانم .

منصور — اوت ، بو خانم ، سزک مخدوم بکک
صادق ، وفاکار بر دوستیدر .. نجمی بکک اولنمک ایچون
کنندنی ترک ایتمدیکنی کورونجه دلی کی اوله رق قالمش
بورایه گلش ... ویکنمک قاریسی صفیله بورایه کیرمش .
بکا قایرسه بونلری هان هان برینه نکاح ایدوب ایشی
مشروعیت دائره سنه آلمالیدر .

حسام الدین — زنه ار، زنه ار افندم .. رضام یوقدر ..
خایر ، لالا .. لا .

صابره — بویه رزالتی هیچ بروقت تحمل ایده مه یزه
حسام الدین — بئندکده کی موتممز ...

منصور — بئندکده بوندن کیمک خبری اولور جانم افندم ..

صابره — صوکر ا قادینک ناموسندن ناصیل امین اولوروز ؟
منصور — دها ایکی ساعت اول بورا جقدوره بکا
بالذات سز « يك کبار طورلی بر خانم » دیوردیکیز ...
کبار طورلی اولنجه روحاً و اخلاقاً کبار اولمق لازم دکلیدور ؟
حسام الدین — صابره نه دیرسک ؟

صابره — بن بیلمیورم ، بن قاریشمه یورم ...
حسام الدین — دوغروسنی ایسترسه کیز ، بن اونی
بوخبرلره رغماً حالا کبار طورلی بولیورم ...

اون آلتیجی مجلس

اولکلیبر ، نجمی ، صوکر ا شفیع ، دها صوکر ا شا کر
نجمی — (کیره رک) بابا جغم ، سز صوکر ا قراریمی
بیلیریمکه کلدیم .. صوکر ا و قطعی قرارم .. بو قراری قبول
ایتمکیز لازم .

حسام الدین — معلوم ، معلوم .. هایدی کیت ،
قاریکی چاغیر کلسون .

نجمی — ناصیل ؟

حسام الدین — قاریکی چاغیر کلسون دیدم ، یمک
وقت یاقلاشیور .

صابره — اوت ، نجمی .. باباک موافقت اییدیور ..
هایدی قوش .

نجی -- موافقتی؟ آمان او چیورم .. (چقار).
 حسام الدین -- اکر ایجاب ایدرسه، نه یاپهلم، بند کردن
 طاشنیورز.

صابرہ -- او یله یا افندی، او یله یا.

منصور -- او حالده استانبولده جفت دو کون یاپارز.

حسام الدین -- نه او، بر دو کون دهامی اولیور؟

منصور -- ندیمه ندیمه خاتون دو کونئی اونوتیور مسکز؟

ندیم -- (ندیمه به) نصل، قبول ایدیور مسکز؟

ندیمه -- البته ومع المنونیه...

حسام الدین -- او حالده هرشی دائرة انتظام داخلنه

رجوع ایدیور، دگلی؟

نجی -- (شفیقہ بی کتیر برکن) سکا موافقت ایدیور لر

دیورم یا، جام ...

حسام الدین -- سی کیدی او یونباز خاتم سی.

شفیقہ -- (آلی قاپه رق اویمکه باشلار).

شا کر -- (کیردرک ندیمه) بک افندی، رخسار

خاتم استاسیوندن برچو جوق ایله خبر کوندرمش.. ترهن

کیتمش، «شیمدی نه یاپهیم؟» دییه صور بیورمش.

ندیم -- بکله سون دبدک یا!

برده اینز -- ختام